

Instrumentation

Piccolo [Petite Flûte, P^{tc} Fl.]
2 Flutes [Grandes Flûtes, G^{des} Fl.]
2 Oboes [Hautbois, H^{tb}]
English Horn [Cor Anglais, Cor A.]
2 Clarinets in A [Clarinets, Cl. (La)]
Bass Clarinet in B^b [Clarinete Basse, Cl. B. (Si^b)]
2 Bassoons [Bassons, B^{ons}]
Sarrusophone [Sarrusophone, Sarr.]

4 Horns in F [Cors (*chromatiques*) (Fa)]
2 Trumpets in C [Trompettes, Tromp. (*chromatiques*) (Ut)]
3 Trombones [Trombones, Tromb.]
Contrabass Tuba in C [Tuba Contrebasse, Tuba (Ut)]

Timpani [Timbales, Timb.]

3 Clock Pendulums [Balanciers, Bal.]
Set at metronome speeds of (1) 40, (2) 100, (3) 232

Percussion [Batterie]:
Bass Drum [Gr(osse) C(aisse)]
Bells [Cloches]
Castanets [Cast(agnettes)]
Cymbals [Cymbals, Cymb.]
Glockenspiel [Jeux de Timbres]
Sleigh Bells [Grelots]
Spring [Ressort]
Tambourine [Tambour de Basque, T(amb). de B., Tamb.]
Tamtam [Tam-Tam]
Triangle [Triangle, Trg.]
Whip [Fouet]
Xylophone [Xylophone, Xylo.]

Celesta [Céleste]
2 Harps [Harpes]

1st & 2nd Violins [Violins, V^{ons}]
Violas [Altos, Alt.]
Cellos [Violoncelles, V^{elles}]
Basses [Contrebasses, C.B.]

Gdes Fl. *mf*

Htb *mf*

Cor A. *p* *mf* *p*

Cl. ^{1^o} *p* *mf*

Cl. B. *mf* *p*

Bons *mf* *p*

Sarr. *pp* *mf* *pp*

Cors *mf* Sourdines *pp*

Tromp. Sourdines *pp*

Timb.

Bal. 3/4 5/4

Harpos

Div. à 3 Sourdines sur la touche *p*

Div. à 2 sur la touche *pp*

Div. à 2 sur la touche *p*

1

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Timb.

Bal.

Cloches

Harpes

RIDEAU

Gdes Fl. *mf*

Hrb *mf*

Cor A. *mf*

Cl. *mf*

Cl.B. *pp*

Bons *mf*

Sarr. *mf*

Cors *mf*

Tromp. *mf*

Timb. *mf*

Bal.

Jeux de Timbres *mf*

Cloches *p*

1re Harpe *mf*

Sourdines *mf*

Changez en UT #

Unis *p*

Unis *pp*

Unis *p*

Div. à 2 *p*

pos. nat.

2

Orchestra Score (Percussion and Brass/Instrumental sections):

- gdes Fl.** (Flute): *pp* (pianissimo)
- Htb** (Horn): *pp*
- Cor A.** (Trumpet): *pp*
- Cl.** (Clarinet): *pp*
- Cl. B.** (Bass Clarinet): *pp*
- Bons** (Oboe): *p* (piano)
- Sarr.** (Saxophone): *pp*
- Cors** (Horn): *pp*
- Tromp.** (Trumpet): *pp*
- Tromb. et Tuba** (Trumpet and Tuba): *pp*
- Bal.** (Bass Drum): *pp*
- Cloche** (Cymbal): *pp*
- Xylophone**: *pp*
- Fouet** (Mallet): *mf* (mezzo-forte)

1^o Solo (First Solo) section:

- Cl. / Cl. B.**: *pp*
- Bons**: *p*
- Sarr.**: *pp*
- Cors**: *pp*
- Tromp.**: *pp*
- Tromb. et Tuba**: *pp*
- Bal.**: *pp*
- Cloche**: *pp*
- Xylophone**: *pp*
- Fouet**: *mf*

Annotations and Performance Instructions:

- cuivré (sans sourdine et sans pistons) *pp* (brass without mutes and pistons)
- en dehors *pp* (offstage)
- Sourdines *pp* (mutes)
- Div. à 3 sur la touche, presque imperceptible (Division 3 on the key, almost imperceptible) *ppp*
- Un automate joue de la trompette (A robot plays the trumpet)
- Div. à 3 sur la touche (Division 3 on the key) *ppp*
- Div. à 4 (Division 4) *ppp*

Gdes Fl. *pp*

Hrb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons *Soli* *p*

Sarr. *pp*

Cors

Tromp. *Sourdines* *pp* *glissando* *pp*

Tromb. et Tuba

Bal. $\frac{3}{4}$ $\frac{5}{4}$ $\frac{3}{4}$

Xyl.

ppp *ppp* *ppp* *Div. à 4* *pizz.* *pp* *pp*

Gdes Fl. *ppp*

Hrb *pp*

Cl.

Cl.B.

Bons *pp*

Sarr.

Cora

Tromp.

Tromb. et Tuba

Bal.

Tamb.

Fouet *mf*

Xyl.

Célesta *p*

1^{re} Harpe *p*

Div. à 4

ppp

Les marionnettes à musique se mettent à danser

Div. à 2 arco *pp*

Div. à 2 *pp expressif*

Div. à 2 arco *pp*

Div. *pp*

pte Fl.
Gdes Fl.
Hib
Cor A.
Cl.
Cl. B.
Bons
Sarr.
Cors
Tromp.
Tromb. et Tuba
Timb.
Bal.
Cloches

RAMIRO

ôtez la Sourdine

Changez en SOL

arrêtez le 3^e Balancier ★

Lent entrant

Señor Torquemada, horloger de Tolède?

ôtez les Sourdines

Div. à 2

sur la touche

Div. à 2 sur la touche

ôtez les Sourdines

Unis pos. nat.

pizz.

1^o Solo

G^{des} Fl. *mp*

Cors Sourdines *pp* ôtez la Sourdine

Bal. Sourdine *pp* arrêtez le 2^e Balancier ★ 6 arrêtez le 1^{er} Balancier ★

Ressort *mf* laissez vibrer

1^{re} Harpe *p*

TORQUEMADA *mf*

R. Torquemada, c'est moi, Monsieur. Voilà qui va des mieux, voilà qui va des

Ma montre, à chaque instants'arrête.

Unis *mf* sur la touche

Div. *ppp* pizz. ôtez les Sourdines

2 Soli *arco* *pp* ôtez les Sourdines

4

H^{tb} *p*

Cl. 1^{re} et 2^e en LA *p*

Bons *p*

1^{er} et 2^e Cors 1^o Solo sans Sourdine *p*

T. mieux!

R. Or, je suis, à vo - tre ser - vice, Mu - le - tier du gou - ver - nement. Con -

arco *p*

arco *p*

arco *p*

pizz. *p*

arco *p*

Div. *p*

Tutti pizz. *p*

Gdes Fl.

Hth

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

Cors

Tromp.

Grelots

Fouet

Xyl.

R.

- maître l'heure exactement, En conséquence est mon of- fice Car chaque jour, à heure fixe, Mes mulets doivent, sur leur dos,

p *mf* *pizz.* *arco* *Div.* *Unis* *mf* *p* *mf*

Très modéré Très lent Très modéré Lent

Gdes Fl. H^{tb} Cor A. Cl. Cl. B. Bous Cors Tromp. Crécelle 1^{re} Harpe

T. R.

1^o Solo 2^o 4^o 1^o Sourdine

Sourdine Sourdine Sourdine

ôtez la Sourdine ôtez la Sourdine

Très modéré Très lent Très modéré Lent

Voyons la montre? Elle est destyle! gravement

Emporter les colis postaux. Oui,

Div. Div. à 3 pizz. Div. à 2 arco

Div. arco Div. à 3 pizz. Div. à 2 arco

arco pp *oppress.* p pp

Unis Div. arco Unis

pp pp

Detailed description of the musical score: The score is for page 12 of a piece. It features a variety of instruments: Flutes (Gdes Fl.), Horns (H^{tb}), Trumpets (Cor A.), Clarinets (Cl., Cl. B.), Bassoon (Bous), Horns (Cors), Trombones (Tromp.), Cymbals (Crécelle), and Harp (1^{re} Harpe). There are also vocal parts (T. and R.). The score is divided into four measures with tempo markings: 'Très modéré', 'Très lent', 'Très modéré', and 'Lent'. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The vocal parts have lyrics: 'Voyons la montre?', 'Elle est destyle!', 'Emporter les colis postaux.', and 'Oui, gravement'. The harp part has performance instructions like 'pp', 'Div.', 'Unis', 'Div. arco', 'pizz.', and 'arco'. The woodwind parts have instructions like 'Sourdine' and 'ôtez la Sourdine'. The brass parts have '1^o Solo' and '1^o Sourdine' markings.

5 Assez lent

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tamb. de B.

R.

(avec le pouce)

Assez lent

pp

mf

pizz.

Div. *pizz.*

Unis. *arco*

pp

simile

c'est un bijou de famille.

Mon oncle, — le to.réador, par elle fut sauvé des

Animez

jusqu'au

Modéré

en animant toujours

Gdes Fl. *p* *mf* *p subito*

H^b *p* *mf* *p subito*

Cor A. *p* *mf* *p*

Cl. ^{1^o} *p* *mf*

Cl. B. *p* *mf* *p subito*

Bons ^{2^o} *mf* *1^o p subito*

Sarr.

Cors ^{1^o} *p* ^{3^o} *p*

Trg.

Tamb. de B. *p* *mf*

Tamb. *p*

Cymb. *p*

Harpes ^{1^o} *mf*

R. *p* *mf* *p subito*

Unis. arco *p* *mf* *p subito*

Unis. arco *p* *mf* *p subito*

Div. *p* *pizz.* *p*

Div. *p*

simile

cornes de la mort. Aux a. rênes de Barce lone, A. lors que le

This page of a musical score, page 15, is marked **Prestissimo**. It features a full orchestral arrangement with the following parts and dynamics:

- Flutes:** Fl. 1 (mp), Fl. 2 (mf), Fl. 3 (f)
- Woodwinds:** Hrtb (mp), Cor A. (mf), Cl. (mp), Cl. B. (mp), Bons (mp), Cors (mp), Tromp. (mp), Tromb. et Tuba (mp), Tamb. de B. (mp), Tamb. (mp), Cymb. (mp)
- Strings:** Harpes (mf), R. (mf), Unis. (mf), Div. (mf), Div. (mf), Div. (mf), Div. (mf)

The score includes various musical notations such as *mp*, *mf*, *f*, *ff*, *glissando*, and *arco*. It also contains performance instructions like "sans Sourdines" for the trumpets and "taureau fonçait..." for the strings. The tempo marking **Prestissimo** is prominently displayed at the top right and bottom right of the page.

Cédez **Lent**

Sarr. *ff* *p*

Cors *ff* *f*

Tromb. et Tuba *ff*

Timb. *fff* *mp* **Changez en RE**

Gr.C. *fff*

R. *fff* **Cédez** **Lent** *6 f* *6* *6*

Cette montre en son gousset, Le préserva du coup de corne;

Unis mp

Unis mp

Unis mp

Unis pizz *fff pizz* *p* *p*

Cors *f*

1^{re} Harpe *p*

TORQUEMADA

R. *mp* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* ***seulement*** *p* *6* *6* *6*

Mais si le monstre par la montre fut arrêté, C'est à présent la montre qui s'arrête

Nous allons donc la démonter.

Div. arco *pp* *pp* *pp*

Div. Sourdines *pp*

pizz *Div.* *p*

Scène II.. LES MÊMES, CONCEPCION

Même mouvt

7

gdes Fl. *pp*

Htb

Cl. *pp* 1^o

Bons *pp*

Tromp.

Cloche *p* (dans la coulisse)

CONCEPCION (dans la coulisse) *ff*

T. *mf* *p* *p* (fausset) *pp*
 Totor!
 On m'appelle... Ma femme... Totor est, de Torquema - da, le diminutif plein de

1er violon Solo *pp très doux et expressif* Solo *port.*

1ers violons *pp* Div. Sourdines ôtez les Sourdines

2d violon Solo *pp très doux et expressif* Solo *port.*

2ds violons *pp* Div. Sourdines ôtez les Sourdines

Alto Solo *pp très doux et expressif* Solo *port.*

Altos *pp* Div. à 3 Sourdines ôtez les Sourdines *expressif*

Violoncelle Solo *mf* *pp* Solo *port.*

4 Violons *ppp* 2^e Corde arco 1. 2. *ppp* 3^e Corde 3. 4. *pp* Tutti Unis. *pizz.* *pp*

4 C.B. *ppp* 1. 2. arco 3. 4. *pp* Tutti *pp*

Animé

Bons

Tromp.

C.

T.

mf *Sourdine* 1^o *tr*

mf *(entrant)* *mf* *p*

Eh, quoi! vous n'êtes point parti? L'étourderie est sans é - gale! Vous souvient-il plus qu'aujourd'hui charme.

Unis. *pizz.* *mf*

Unis. *mf* *pizz.* *mf*

mf *arco* *tr* *fp* *pizz.* *mf*

Gdes Fl.

Cl.

Cors

Tromp.

Tromb.

C.

T.

p *1^o* *tr* *sons nat.* *mf* *sons nat.* *p* *sons nat.* *p* *sf* *sf*

1^o *tr* *p* *f*

Retenu **au Mouvt**

d'hui Il faut aller régler, comme chaque jeu - di Les hor - lo - ges mu - ni - ci - pales?

f *3* *f* *3* *f* *3*

Mais quelle heure est-il

Modéré 8 Assez lent

Gdes Fl. *ppp* *mf en dehors*

Htb

Cor A. *p*

Cl.

Bons *pp*

Cors *pp*

Tromp. *Sourdines p*

Ressort *p*

Cloche *p*

Timbres *pp*

Célésta *mf* *arco*

Modéré 8 Assez lent

T. *p* *f* *mf*

RAMIRO

donc? *mf* Que voulez-vous? Les horloges, Monsieur, on n'entend plus leurs coups: Ce serait à devenir fou!

Comment?..

arco *pp* sur la touche

arco *pp* sur la touche

arco *pp* sur la touche

arco *pp* sur la touche

arco *p* *Div. #2*

arco *p*

Modérément animé ♩ = 88

H^b
Cl.
Bons
1^{re} Harpe

Modérément animé ♩ = 88

CONCEPCION (montrant les horloges)

Pourquoi, de puis que je vous en ré-clame Une pour ma chambre à coucher,

pizz.
mf

H^b
Cor A.
Cl.
Bons
Tromp.
Tromb. et Tuba
1^{re} Harpe

Lent

sans Sourdine 1^o

mf

C.

Garder i-ci ces deux horloges ca-ta-lanes?

TORQUEMADA

Lent

mf

Si vous croyez que c'est léger, Une hor-loge, Et fa-cile à prendre!

Unis. pizz.
mf

fp

fp arco

f

fp

9 Un peu moins lent

Cédez

Très ralenti

Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 1^{re} Harpe

Un peu moins lent

Elle le regarde avec un mépris très significatif et prononce à mi-voix

Cédez

Très ralenti

C.
 Altos Div.
 Violles Div.

De force muscu - laire, oui, vous a - vez su - jet de vous montrer a - vare, ou, du moins ména - ger. Vous n'en a - vez

Modéré

10 Animé

Htb *pp*
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B. *tr*
 Bons *p*
 Sarr. *p*
 Cors *sons naturels* *fp*
 Tromp. *Sourdines pp*
 1^{re} Harpe *p*
 C. *Modéré haut* *Animé*
 pas à revendre! Mais plus longtemps ne faites pas attendre Les balanciers mu.ni.ci.paux.
 TORQUEMADA s'appêtant à partir *mf* J'ai mes outils? J'ai

Unis. *pp* *Div. arco* *fp*
 Unis. *pp* *Div. arco* *fp*
 Altos Div. *fp* *arco* *pizz.* *p*
 velles Div. à 4 *arco* *1.* *2.* *3.* *4.* *p* *arco* *fp* *Unis* *pizz.* *mf* *p* *Unis* *pizz.* *mf*

Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 Sarr.
 Cors
 Tromp.
 Timb.
 Cymb.
 T.
 1^{rs} Vons
 Div.
 2^{ds} Vons
 Div.
 Altos
 Div.
 Velles
 Div.

p *p* *mf* *mf*
p *mf*
mf
p *mf*
mf
mf 3^o
mf 1^o Solo Sourdine
mp Changez en Ré b
pp *mf* *mf*
mf *f*
f *f*
pizz. *p* *arco* *p*
pizz. *p* *arco* *p*
pizz. *p* *Div. arco* *pizz.* *pp* *p* *mf*
p *Div.* *pp* *p* *mf*
mf *p* *arco* *p*
mf *p* *arco* *p*
Div. arco *pizz.* *mf*
pp *Div. arco* *pizz.* *mf*
pp Unis. *Div.* *mf*

mon chapeau? intervenant
 RAMIRO *f*
 Par - don, Monsieur, pardon... ma montre?..
 Je cours, mon cher Mon - sieur, je cours.

pizz. p *mp* *mf* *mf*

Un peu retenu

Gdes Fl. *f* *p*¹⁰

Htb

Cor A. *p* Solo

Cl. *mp* *p*

Bons

Sarr.

Cors *pp* Sourdine- ¹⁰

Trg. *pp*

Harpes *f* *p*

Un peu retenu

CONCEPCION

T. *f* *p* à part ⁴ ² *f*

De_meu_rez jusqu'à mon re_tour! Voi_là qui ne fait pas mon compte! Ex_cu_sez-

1ers vons Div. *f* Div. pizz. *f*

2ds vons Div. *p* *f*

Altos Div. *p* *pp*

velles Div. *p* *pp* *p* *p*

Unis. arco *pp* *pp*

Div. pizz. *p*

Unis. arco *p*

au Mouvt (Animé) 11 **Cédez**

Gdes Fl. *mf* *f*

Htb *mf* *f*

Cl. *p* *f*

Cors *10* *30* *f*

Tromp. *sans Sourdines* *f*

Tromb. et Tuba *mp*

Cymb. *f*

Harpes *2^o* *pp* *glissando* *f* *8^o*

T. **au Mouvt (Animé)** *avec beaucoup de dignité en se drapant dans sa cape* **Cédez** *il sort*
- moi Je re - viens de ce pas: L'heure of - fi - ci - elle n'at - tend pas.

1ers Violons Div. *Unis.* *f* *pizz.*

2ds Violons Div. *Unis.* *f* *pizz.*

3es Violons Div. *Unis. pizz.* *mf* *f*

Altos Div. *pizz.* *p* *f*

Violoncelles Div. *pizz.* *p* *f*

Basses Div. *Unis.* *p* *mf*

au Mouvt

pté Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Barpes

1ers Vols Div.

2ds Vols Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C.B.

arco sur le Sol gliss.

mf

ff

pizz.

Unis

ppp

ff

sur le Sol

ff gliss.

pizz.

ff

12 Scène III. - CONCEPCION, RAMIRO

Très lent (Décomposez)

Score for orchestra and vocal soloist. The score includes parts for Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl. B., Bons, Sarr., Cors, Tromp., Tromb. et Tuba, Timb., Harpes, and vocal soloist (CONCEPCION). The tempo is marked "Très lent (Décomposez)".

Key changes: The score features a key change from D major to B-flat major, indicated by the instruction "Changez en Si b" above the Clarinet parts.

Dynamic markings include *p*, *pp*, and *pizz.*

The vocal soloist part (CONCEPCION) begins with the tempo marking "Très lent (Décomposez)" and a dynamic marking of *p*. The score concludes with the Roman numeral "II".

Cor A.
Cl. B.
Bons
Timb.
C.
velles
C. B.

reste, voilà bien ma chance! Le jour de la se-maine où mon é-poux est loin; Mon u-nique jour de va-

Très modéré ♩=72

Htb
Cor A.
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Timb.
Harpes
C.
velles
C. B.

Changez RÉ en Mib
SOL en Lab

à 2

à part

Il faut pour

Unis
mf Unis
mf

cauces, Me sera-t'il gâté par ce fâcheux témoin?
RAMIRO

cauces, Me sera-t'il gâté par ce fâcheux témoin?
RAMIRO

Il faut pour

G des Fl. *mf*
 Htb *mf*
 Cor A. *mp*
 Cl. *mp*
 Cl. B. *mp*
 Bons *mp*
 Sarr. *p*
 Cors *pp* ^{2^o} *p*
 3^o *pp* ^{4^o} *pp*
 Tromp. *mf* Sourdines
 Cymb. *p*
 Harpes
 R. *mf* (h)
 . tant qu'avec la señora je cause. Mais de quoi diable lui parler? J'au-rais mieux fait de m'en aller, Car
pp *p* *pp* *p*

Cor A.
Cl.
Cl. B.
3^e et 4^e Cors
1^{re} Harpe

Sourdine *p* ôtez la Sourdine

montrant à Ramiro l'une des deux horloges.
hésitante *p*

CONCEPCION

R.
je n'ai ja-mais su dire aux femmes des cho- ses...
col Tutti

3¹rs Vons Soli *p express.* Div. pizz.
1^{ers} Vons Tutti col Tutti *p*
3²ds Vons Soli *p express.* Div.
2^{ds} Vons Tutti *p*
4^{Alt.} Soli *p express.* 2.3.4. Soli *portando* ôtez les Sourdines, col Tutti
Sourdines *p très expressif*
arco *portando*
3^{velles} Soli Sourdines *p très expressif* pizz. ôtez les Sourdines, col Tutti
velles Tutti *pp*
1^{er} C.B. Solo arco *portando* ôtez les Sourdines, col Tutti
C.B. Tutti *p très expressif* Div. *p*

Cor A.
Cl.
Cl. B.
C.
velles C.B.

vous d'un poids Tel, pour la dé-pla- cer, qu'il faille L'ef. fort de deux hommes ou trois ?

13 Assez animé ♩=116

Gdes Fl. *p*

Htb *p*

Cor A.

Cl. *p*

Cl. B.

Bons *pp* 1^o

Sarr. *pp*

1^{er} et 2^e Cors *pp* 1^o Solo

Timb. *mf* *p*

1^{re} Harpe *p*

2^{de} Harpe *p*

Assez animé ♩=116

RAMIRO *f*

Ça, Ma - dame? C'est u.ne paille, C'est u.ne co.quille de noix, On lè.re ça avec un doigt.

Div. à 3 *pizz.* *p* arco *pp* *pizz.* *p* arco *pp*

Div. à 3 *pizz.* *p* arco *pp* *pizz.* *p* arco *pp*

Unis. *pizz.* *mf* *p*

Unis. *pizz.* *mf* *p*

Unis. *mf* *p*

Lent

Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Sarr.
Cors
Tromp.
Tromb.

Timb.
1^{re} Harpe

Changez MI ♭ en MI ♮
RE ♭ en RE ♮

CONCEPCION

Lent

Au premier é_tage... Mais...
C'est de la très petite ouvrage. Votre chambre?...
Je vais l'y porter!
Quoi! vous consenti_riez?
C'est

Unis. gliss.
Unis. pizz.
Div. à 3 arco
Div. à 2 arco
pizz.
arco

Très ralenti

Grès Fl. Htb Cors 1^{re} Harpe C. R.

Je suis con - fu - se!

cœur Un dé - mé - nageur A - mateur! Et voi - là qui me va dis - traire En at - tendant vo - tre ma - ri.

Div. *pp* Unis. *f*

au Mouvt

Lent

Moins lent

Gdes Fl. Htb Cor A. Cl. Cl. B. 1^{re} Harpe C. R.

à part *pp* 3

Tout s'ar - range fort bien ain - si! L'es - ca - lier est au fond du cou - loir que voi -

Ce - la m'a - muse!

haut, à Ramiro, en lui montrant la porte à droite

Unis. *pp* Div. *p*

Gdes Fl. *mf* *f*

H^{tb} *f*

Cor A. *f*

Cl. *2^o* Solo *f* Changez eu LA

Cl. B. *p* *f*

C. *p* *f* *portando* *f* *portando* *mf* **Rall.**

- ci... Vrai - ment, Mon - sieur, vrai - ment, j'a -

Div. à 3 *glissando* *p* *f*

p

Modéré ♩ = 88

Cl. B. *mf* *p* *pp*

Bons *mf* *p* *pp*

Sarr. *mf* *p* *pp*

Cors *mf* *p* *pp*

Timb. *mf*

Modéré ♩ = 88

C. *f* *p* *p* *mf* *f*

buse!
RAMIRO

C'est moi, señora, qui m'excuse: Je fais si piè-tre mine, hé-las! dans un sa - lon! Les muletiers n'out

Sourdines *mf* *p* *pp*

Sourdines *mf* *p* *pp*

Div. à 2 *pizz.* *mf* *p* *pp*

Sourdines *mf* *p* *pp*

Sourdines *f* *mf* *p* *pp*

Sourdines *f* *p* *pp*

Lent

gdes Fl. *pp*

Cl. *pp*

Timb. *ppp* Changez en SOL

1^{re} Harpe *pp glissando*

Lent

GONZALVE dans la coulisse

R. Ah! Il sort, emportant l'horloge sur son épaule
pas de conver - sation *très léger*

1^{ers} vons Div. *pp* *ppp* *pp* *ppp* *pp* *ppp* *pp* *ppp*

2^{ds} vons Div. *ppp*

Alt. Div. *ppp*

velles Div. *ppp*

C. B. Div. *ppp*

Scène IV. - CONCEPCION, GONZALVE

15

au Mouvt

ppp

Gdes Fl.

Cl.

Tamb.

1re Harpe

au Mouvt

CONCEPCION qui guette à la fenêtre

Il était temps, voici Gon-zalve!
 En - fin re - vient le jour si doux.

mf express.

G.

Unis.

Unis.

Div. à 3

pizz. Div. à 3

Div. Unis. pizz.

Gdes Fl.

Hrb

Cl.

1er et 2e Cors

Tamb.

1re Harpe

G.

Har - pes, chan - tez, é - cla - tez sal - ves! En -

Div. à 4 arco

ppp Div. à 4 arco

Unis. pizz.

Unis.

Div. à 3. arco

Div. à 3.

ppp

Gdes Fl.

H^{tb}

1^{er} et 2^e Cors

1^{re} Harpe

G.

Unis. pizz. pp

Div. à 4 arco

mf

10^o cuivré

10^o

fin re - vient le jour si doux, Le jour où, d'un

Unis. pizz. pp

Div. à 4 arco

mf

Unis. pizz. mf

p

f

ôtez les Sourdines

H^{tb}

1^{er} et 2^e Cors

1^{re} Harpe

G.

CONCEPCION passionnément mf

il entre Gon -

é - poux ja - loux, Ma maîtresse n'est plus l'escla -

mf

p

pp

Un peu plus animé **Rall.**

Gdes Fl. Solo *pp*

Cor A. *mf*

Cl. *p*

Bous *p*

1re Harpe *mf*

Un peu plus animé **Rall.** *f*

C. - zal - ve! Gon - zal - ve! Gon - zal - ve!

G. - ve! En - fin re - vient le jour si

ôtez les Sourdines *mf*

ôtez les Sourdines *mf*

ôtez les Sourdines *mf*

ôtez les Sourdines arco *mf*

Modéré **Modérément animé**

Gdes Fl. *pp* 1^o Solo *expressif*

H^b *pp*

Cor A. *pp*

Bous *pp*

1^{er} et 2^e Cors *p* Sourdine

1re Harpe *p*

Modéré **Modérément animé**

C. *mf* Oui, mon a - mi... Dé - pêchons-nous, Ne per - dons pas, à de vai - nes pa - ro - les

G. doux... *p*

pp *pizz.* *p* arco *p* *port.* *port.* *port.* *port.*

Unis. arco *p*

pp

Très modéré

18

Gdes Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp

Tromb. et Tuba

Timb.

Tamb.

Cymb.

Harpes

pp

f

1^o

2^o

ôtez la Sourdine

sans Sourdines

mf

ff

à 2

Cédez léger Très modéré

L'heure qui s'envole, Et qu'il faut cueil - - lir... déclamant

L'é - - mail de ces ca -

Div.

Div.

Div.

C.

G.

port.

pp

p

f

p

f

p

pp

p

f

p

au Mouvt (Lent)

Gdes Fl.

Hrb

Cl.

Bons

1^o Solo Sourdine *pp*

Cors *mp* ôtez la Sourdine

Tromp. Sourdines *pp*

1^{er} et 2^e Tromb. *pp*

1^{re} Harpe *pp*

au Mouvt (Lent)

G.

pp 3

...heur é-mail - lé d'heu - - res, Que l'on voit é - clore et fleurir...

Div. pizz. *pp*

Unis pizz. *pp*

Unis pizz. *pp*

arco *ppp* gliss.

Div. à 4 arco *ppp* gliss.

pp

5

7

5

Modérément animé

Rall.

Lent

17

Gdes Fl.

Hrb

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

1^{re} Harpe

Modérément animé

Rall.

Lent

CONCEPCION impatiente à part

Oui, mon a_mi... Le muletier va revenir.

Cette i - mage est très po - é - tique! J'en veux

G.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Harpe

G.

faire un son-net et le metre en mu-sique. Le Jar-din des Heures... sonnet...

Div. Unis.

arco ppp pizz. pizz.

arco pizz. p

arco pizz. p

Unis. Div. ppp

1^o

pp

pp

pp

ôtez les Sourdines

ôtez la Sourdine

ôtez les Sourdines

3^{mf} 3 3 P

pp

p

p

Modéré

En pressant peu à peu

Orchestral score for the first system, including parts for Flutes (Fl.), Horns (Hörn.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. B.), Bassoon (Fag.), Trumpets (Tromp.), Trombones and Tubas (Tromb. et Tuba), and Timpani (Timb.). The score shows the instrumental accompaniment for the first part of the piece, with dynamics ranging from *ppp* to *p*.

Modéré

En pressant peu à peu

Vocal score for the second system, featuring a vocal line (C.) and piano accompaniment. The lyrics are: "Si le mu-letier re-venait!... Oui, mon a-mi, mais pro-fi-tons de l'heure u-nique... Tiens, sens,". The piano part includes markings for *arco*, *Unis.*, and *pizz.* with dynamics such as *pp*, *ppp*, and *p*.

Score for orchestra and voice, page 46. The score includes parts for Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in A (Cl. A.), Clarinet in Bb (Cl. B.), Bassoon (Bous), Saxophone (Sarr.), Cor (Cors), Trumpet (Tromp.), Trombone and Tuba (Tromb. et Tuba), Timpani (Timb.), Cymbal (Cymb.), Grand Cymbal (Gr. C.), and Voice (C.). The music is in a 2/4 time signature with a tempo of $\text{♩} = 50$. The key signature has two sharps (F# and C#). The score is marked with various dynamics including *pp*, *p*, *mf*, *f*, and *ff*. The vocal line is for GONZALVE and includes the lyrics: "com.me bat.tait mon cœur en t'at-ten-dant! Hor-lo-ge, c'est ton". The vocal line is marked *ff* and *déclamant*. The string parts include *pizz.* and *arco* markings. The score is numbered 18 in a box at the top right.

Retenez Même mouvt

1^{er} et 2^e Cors Sourdines *pp*

1^{re} Harpe *pp^o*

C. *impatiente p*
G. *Oui, mona-mi...*

cœur, le rythme en est le même, Ton cœur bal-lant, ton cœur bat-tant,

Div. à 4 arco *p port.* Div. à 2 Unis. pizz. *pp*

Div. à 3 arco *p port.* Div. à 2 *p port.*

pizz. Div. *p port.* Div. à 3 arco *p*

p port. *pizz.* arco *pizz.* arco *pizz.*

p port. *pizz.* arco *pizz.* arco *pizz.*

Div. Unis. *p* *pp*

3^{des} Fl. *p*

Tromp. Sourdine 1^o *p*

C.

G. *p* Que, mélan-co - lique, on en - tend... *mf* Le cœur de l'hor - loge... *po - è - me!*

pizz. *f* Unis. gliss.

Unis. *fp*

fp arco gliss.

arco *fp*

fp gliss.

19 Modéré
expressif

Rt̄b
Cor A.
Cl.
Bons
Cours
Tromp.
1^{re} Harpe

C.
à part
Le mu...le...tier va re...venir dans un instant!..
Modéré
mf haut
Oui, mon a - mi, mais vois, le temps s'a - chève.

Plus lent
Rt̄b
Cor A.
Cl.
Bons
Plus lent
p très doux
Où ré - a - li - ser le beau rêve A - - - près le - quel nous
GONZALVE distraît
La, la la la, la, la, la,

20 Modéré

pte Fl. *mf* *f* *p*

Gdes Fl. *mf* *f* *p*

H^b *f* *p*

Cor A. *f* *p*

Cl. *mf* *f* *p* *pp*

Cl. B. *mf* *f* *pp*

Hous *f* *p* *pp*

Sarr. *p*

Cors sans Sourdines *pp*

Tromp sans Sourdines *pp*

Tromb. et Tuba *p* *f*

Timb *pp*

Cymb. *pp*

Harpes *à 2* *ff* *gliss.* *mf*

C. *Modéré* *excédé* *à mi-voix*
sou_pi_riens? Oh! mon a_mi...

G. *ff* *mf*
la... Les bai - sers qu'ap - pellent tes lè - vres E - grè.neront leurs caril -

Div. *mf* *f* *p* *pp*
Unis. pizz. Div. port. arco

Div. arco *mf* *f* *p*
Unis. pizz. *p*

mf *f* *p* *pp*
Unis. pizz. *p*

f *p* *pp*
Unis. port. o *p*

arco *f* *p* *pizz.*

En Sib

Cl. Cl. B. Bons Cors Timbres 1^{re} Harpe C. G.

Solo *pp*

Sourdines *pp* *p*

mf Oui, mon a-mi. Mais l'heure fuit, prends garde. Le temps nous est me-su-ré sans pi-tié!...
à mi-voix

- lons! Ah! Div. à 3 Sourdines arco *pp*

Div. à 3 Sourdines arco *pp*

Div. à 3 Sourdines arco *pp*

Lent Modérément animé

Timbres C. G.

avec dépit, apercevant Ramiro qui revient

mf Et puis, voi-ci le mu-le-tier!

p Le Ca-ri-lon des A-mours... sé-ré-nade!

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

pizz.

pizz.

ôtez les Sourdines

Scène V. - LES MÊMES, RAMIRO

22 Modéré

Bons

Cors

1^{re} Harpe

sans Sourdines

3^{es} sans Sourdines

1^o

3^o

4^o

p

pp

Modéré

CONCEPCION

RAMIRO

Dé - ja? Ah! Mon -

C'est fait! l'horloge est à sa place.

Unis. pizz.

Unis. pizz.

Div.

Div.

p

pp

pp

pp

pp

Cl. B.

3^e et 4^e Cors

1^{re} Harpe

Ral - - - au Mouvt

pp

pp

C.

- sieur, que de grâces!.. Il n'y a pas à dire, il faut qu'à nouveau Je m'en dé-bar-rassel

Unis

Ral - - - au Mouvt

à part pp

pp

23 Le double plus lent

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

1^{re} Harpe

1^o Solo

p

p expressif

pp

pp

pp

pp

Le double plus lent

C.

pp

avec embarras

Vous al-lez me trouver bien folle, cher Monsieur, Comment vous faire cet a-veu? Donc,

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

1^{re} Harpe

C.

montrant l'autre horloge

à peine étiez-vous parti A.vec l'horloge vers ma chambre, J'ai réfléchi Que celle-ci Y serait mieux... Que vous en semble?

Div. arco *pp*

Div. arco *pp*

pp

pp

24 Modéré

Le double plus lent

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

1^{re} Harpe

Modéré

Le double plus lent

C.

RAMIRO

Se-ño-ra, c'est vo-tre plaisir? Je suis tout à vo-tre service.

Tant d'indulgence à mon ca-price!.. Ah! Monsieur,

Unis. pizz.

Div. Unis.

Unis.

Ral 25 Modéré

Cor A.

Cl. B.

Bons

1^{er} et 2^e Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

C.

R.

Je me sens rougir!

Voi - là: c'est cel - le - ci, a l'ins - tant, que j'emporte...

Quand vous au - rez rappor - té l'autre!..

Unis. pizz.

Div.

Unis

p *mf* *f*

Le double plus lent

6^{des} Fl.

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

1^{re} Harpe

C.

Quelle cour - toi - sie est la vôtre! Vous êtes un vrai pa - la - din!

GONZALVE

C'est ain -

Sourdines

Epis.

p *expressif* *p* *glissando* *p* *mf* *f* *declamant*

26 Presque lent

Gdes Fl. H1b Cor A. Cl. Cl. B. Bons Sarr.

1re Harpe

Presque lent

G. - si que ton cœur, é - ter - nel fé - mi - nin, Ap - pa - rait plus mou - vant que les

2 1ers vons Soli
Sourdines sans Sourdines pp expressif

4ors vons Tutti
Sourdines p

2ds vons
Sourdines PPP

1 Alto Solo
Sourdines sans Sourdines pp expressif

Altos Tutti
Sourdines Div. arco ppp

1 velle Solo
sans Sourdines p très expressif

velles Tutti
arco pp

C. B. Div.
Sourdines ppp

Sourdines pp

arco port. p

ôtez les Sourdines

sur la touche port.

Ral **suivez**

Cor A.

Cl.

Cl. B.

G. **Ral** **à volonté**
p plis d'u - ne ju - pe! *p* Ca - pri - ce de femme... Chanson!

1ers vons Tutti *pp* ôtez les Sourdines

2ds vons Tutti

Altos Tutti *pp*

veile Solo

velles Tutti *pp*

C. B. *pp* arco *pp* arco *pp*

Div. à 3

27 **Modéré** **Ral**

Cl. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *p*

Sarr. *p*

G. **Modéré** **Ral**
p RAMIRO s'éloignant *p* lui lançant un regard dédaigneux *p* Les mu - le - tiers n'ont pas de conversa - tion.
 il sort à droite
 Moi, ça m'est é - gal, ça m'occupe!

pizz. *pp* ôtez les Sourdines

Div. *pizz. p* Unis. *pp* ôtez les Sourdines

Unis *pizz. p* Div. arco *pp*

Ral au Mouvt

Gdes Fl. *pp*

Hrb *pp* 1^o

Cor A. *pp*

Cl. *p*

Cl. B. *p*

Bons *pp*

Sarr. *pp*

Cors 1^o *pp*

Cors 3^o *pp*

Tromp. *pp*

Timb. *pp* *p*

Ral au Mouvt Ral

C. *p* *mf* *f* *mf*

te le con_cède, Mais cè - de! Son_ge donc: i - ci de nous voir En tête-à - tê - te, nul es_poir!

Div. sur la touche *pp*

arco *pp*

sur la touche *pp*

pos. nat. *p*

sur la touche *pp*

Lent et grave

Gd^{ra} Fl. 1^o Solo
 Cor A. mf
 Cl. pp
 Cl.B. pp
 Bous. pp
 Cors. 4^o
 Tromp. Sourdine mf
 Tromb. et Tuba 1^o Solo
 Timb. Sourdine mf
 Tamb. voilé tr. pp
 Tam-Tam tr. pp
 Harpes

Lent et grave

G. d'une voix blanche
 Entre ces planches clos, comme dans un cer - cueil... s'installant dans l'horloge
 J'y goûterai des sensations neu - ves,

Div. à 3
 Sourdines pp
 sur la touche
 Unis pizz.
 Sourdines pp

Gdes Fl.

H¹b

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Sourdines *mp*

ôtez les Sourdines

Tromp.

Tromb. et Tuba

Tamb.

Tam-Tam

Gr. C.

G.

Et cette horloge où m'enferme le sort, — O mon amante, est-ce pas une épreuve Del'amour plus fort Que la

Sourdines *mp très expressif*

Div.

Sourdines *mp*

sons ord. Div. à 2

mp

Unis sons ord. Div.

mp

arco

mp

ôtez les Sourdines

p

p expressif

ôtez les Sourdines

pp ôtez les Sourdines

pp ôtez les Sourdines

32

Assez lent

Scène VII. — INIGO, CONCEPCION, GONZALVE dans l'horloge.

Gdes Fl.

Bous

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Tam-Tam

Gr.C.

CONCEPCION sombre et tragique *mp* 3 **Assez lent** à part *mf* 3 fermant brusquement l'horloge à part *p*

Oui, mon a.mi... Il exa.gère! Don Lui-go Gomez!

G.

mort?

INIGO *ff* 3 passant devant la fenêtre *mf* 3 Salut à la belle horlo - gère!

Unis pizz. *mf*

Div. à 3 *pp*

Div. à 2 *pp*

Div. à 3 *ppp*

Unis pizz. *mf*

Unis pizz. *mf*

Bons

Cors

Tromp.

C.

I.

velles

C. B.

Qui peut i - ci lui plaire?

entrant

Sour - noise qui le demanda! Eh! le sei - gneur Torquema.

p

so.

sans Sourdines

p

mf

p

Gdes Fl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

C.

I.

velles

C. B.

33

Vous vou - lez le voir

- da Ne se - rait - il pas chez l'al - cade? Dieu m'en garde! Aurais - je, s'il n'é - tait parti, Pris le che -

Unis pizz.

Unis pizz.

p

p

p

p

p

p

f

mf

Cor A. Cl. Cl.B. BONS Timb. I. velles C.B.

p *1^o Solo* *p* *Solo* *mp* *p*

- min de sa boutique? Moi qui, pré.ci.sément, u - sai de mon cré.dit Pour faire confi -

Gdes Fl. Htb. Cor A. Cl. Cl.B. BONS Cors Sourdine 1^o 3^o Timb. I. velles C.B.

34 Un peu retenu *mf* *1^o* *mf* *à 2* *mf* *mf* *1^o* *mf* *3^o* *mf* *Changez MI en FA SI en SI b* **Un peu retenu** *mf* *mf*

ôtez la Sourdine

er à cet heureux ma-ri Le soin des horlo-ges pu-bliques? Car il est raisonnable, il est juste, il est

Rall.

Gdes Fl. Htb Cl. Cl.B. Bons Cors Tromp. I. Vclles C.B.

CONCEPCION Rall. *mf* 5

Don I-ni-go Gomez est

bon Que l'époux ait de - hors une oc - cu - pa - tion Ré - gu - li - ère et pé - rio - dique.

ôtez la Sourdine

3^o

pizz. *p* pizz. *p* *p* *p*

35

Un peu retenu

Bons 3^e et 4^e Cors Tromp. C. I. Vclles C.B.

Un peu retenu

un seigneur puissant!

subitement très expressif

pp

Que ma puis - sance ap - parait vai - ne, Si, quand son ma - ri est ab -

Div. arco *pp* arco *pp* très expressif

Unis arco

Div. *pp*

Gdes Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bous

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

I.

sent, Cer-tai-ne belle ne con-sent A se montrer un peu moins in-hu-maine! Vous seule pouvez

avec élan

arco *v*
pp très expressif
Div.
arco *v*
pp très expressif

Unis

Unis

pp pizz. Unis

1.2.
3.
4.

Pressez beaucoup

36 Revenez au Mouvt 1^o Solo

au Mouvt (Plutôt plus lent)

Gdes Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bous

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Ressort

Revenez au Mouvt

avec un regard inquiet sur l'horloge
où se cache Gonzalve.
étouffé

au Mouvt (Plutôt plus lent)

Pressez beaucoup
CONCEPCION

so dégageant

Ex-cu-sez-moi, sei - gneur! Parlez plus bas:

Les horloges ont des o-reilles!

il veut lui prendre la main.

tout!..

Pressez

Gdes Fl.

H^b

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

1^{re} et 2^e Tromb.

Timb.

Ressort

Cymb. et Gr. C.

I.

1^o Solo

Solo

pp

pp

3^o

p

1^o

mp

3^o

mp

Sourdines

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

sons nat.

p

sons nat.

p

plaintif

mp

Pressez

résolu

f

J'attends de votre ar - rêt l'ex - cès de mon malheur...

Ou félici - té sans pareille!

3

p

6^{des} Fl.
H^{tb}
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
1^{er} et 2^e
Tromb.
Timb.
Tamb.
Cymb.
Gr.C.
4^{re}
Harpe

Il la presse, elle se dégage encore. On voit poindre l'extrémité de l'horloge que Ramiro rapporte sur son épaule.
CONCEPCION dans la plus grande agitation.

Elle aperçoit Ramiro qui rentre. Le désignant à Inigo.

Très modéré

Sei-gneur, ex-cu-sez-moi! J'ai les dé-ménageurs!.. posant l'horloge
RAMIRO

Voilà...
Div. pizz.
Div. pizz.
p
pp

38 Cédez

au Mouvt

2^o

Bons

Cors

1^{re} Harpe

Detailed description: This system contains the first three staves of the score. The Bass Trombone (Bons) staff starts with a whole note chord on G^b and a dynamic marking of *pp*. The Horns (Cors) staff features a melodic line starting with a dynamic marking of *p* and a 3^o fingering. The Harp (1^{re} Harpe) staff consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing single notes, both marked with *p*.

Cédez

au Mouvt

R.

C'est seu-lement que lon di-rait que ça bal - lotte... Mais ça n'en est pas plus ar - du...

Detailed description: This system contains the fourth and fifth staves. The Violoncello and Double Bass (R.) staff has a melodic line with lyrics: "C'est seu-lement que lon di-rait que ça bal - lotte... Mais ça n'en est pas plus ar - du...". It starts with a dynamic marking of *mf* and includes a *Div. pizz.* instruction. The piano accompaniment for the Cello/Double Bass consists of two staves with chords and single notes, marked with *p* and *pp*.

Gdos Fl.

H^{tb}

Cl.

Bons

1^{re} Harpe

Detailed description: This system contains the sixth through tenth staves. The Flutes (Gdos Fl.), Horns (H^{tb}), Clarinet (Cl.), and Bass Trombone (Bons) staves are mostly silent, with some entries marked *mf*. The Harp (1^{re} Harpe) staff continues with chords and single notes, marked with *pp*. The Bass Trombone staff has a melodic line starting with a dynamic marking of *p* and a 1^o fingering, moving to *mf*.

R.

C'est moins le poids, ces objets-là, que le vo - lume: Car, pour le poids, c'est un fé - tu, C'est une plume!..

Unis. arco

Unis. arco

Unis. arco

Unis. arco

Detailed description: This system contains the eleventh through fifteenth staves. The Violoncello and Double Bass (R.) staff has a melodic line with lyrics: "C'est moins le poids, ces objets-là, que le vo - lume: Car, pour le poids, c'est un fé - tu, C'est une plume!..". It starts with a dynamic marking of *mf* and includes a *Div. pizz.* instruction. The piano accompaniment for the Cello/Double Bass consists of five staves (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Double Bass) with various textures including *Unis. arco*, *p*, *mf*, and *pp*.

Gds Pt.
 Hth
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 Sarr.
 Cors
 Tromp.
 Tromb. et Tuba
 Timb.
 T. de B.
 Cymb.
 Gr. C.
 1^{re} Harpe
 2^{de} Harpe

ce disant, il fait passer l'horloge d'une épaule à l'autre avec une aisance prodigieuse.

R.

On por - te ça, les bras ten - dus, Des com - bles jus - ques à la

arco
Div. pizz.
arco
Div. pizz.
arco
Div. pizz.

Pressez

au Mouvt

Gdes Fl. *f* *p*

Htb *f*

Cor A. *f*

Cl. *f* *p*

Cl. B. *f* *p*

Bons *fp* *pp*

Sarr. *fp*

Cors

Tromb. et Tuba *f*

T. de B. *f*

Gr. C. *f* *p*

2de Harpe *p* *gliss.*

Pressez

au Mouvt

CONCEPCION à part. *p*

Cet homme a des muscles de fer! Mais s'il se _ coue ainsi Gonzalve, Il finira par lui donner le mal de

R. *f* *p*

cave...

Div. *arco gliss.* *pp*

(Après la parole)

Assez animé

40 au Mouvt

6^{des} Fl.

Hth

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

T. de B.

Tamb.

Cymb.

Gr. C.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

C. haut à Ramiro. Assez animé au Mouvt

R. mer... Je vous accompagne... s'éloignant. Inutile! Quoi! faut-il que vous me quit-

(Après la parole)

4^e Corde

Unis. pizz. Div. p

Unis. pizz. p

arco p express.

Plus animé Cédez légèrement Modéré

H^h. *p* *mf* *pp*

Cor A. *p* *mf* *pp*

Cl. *p* *mf*

Cl. B. *p*

Bons

Sarr.

Cors *1^o* Sourdine *mf* *pp*

3^o Sourdine *mf* *pp*

Tri. *3/4* *4/4* *pp*

1^{re} Harpe *p* *gliss.*

C. *à Inigo. mf* *p* *Modéré* Elle s'éloigne.

Le mécanisme est très fra - gile, Et notamment le balancier... J'en demande pardon à votre Seigneurie!..

I. *pp*

-tiez?

arco *p* *mf* *pp*

Div. arco *p* *mf* *pp*

Unis arco *p* *mf* *pp*

Div. pizz. *pp*

41 Scène IX.. INIGO seul.
au Mouvt (Assez lent)

Cor A. *mf* Solo

Cl. *1^o* *p* *mf*

Sarr. *p*

1^{re} Harpe *p*

INIGO *p*

Evidemment, elle me congédie: Et s'il me fallait écouter Les con-

Div. pizz. *p* *mf* arco Div.

42

Cor A. *mf*

Cl. *mf*

Sarr. *mf* Solo *p*

1^{re} Harpe *p*

I. *p*

-seils de ma dignité, J'a - bandonnerais la partie... Cependant

mf *p*

Solo

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

I.

je n'ai qu'une envie, Et cette envie est de rester! Dans ces conjonctures ex - trêmes Un amant, pens-je, avec art,

p *mf* *p* *mp* *p*

Pressez **Rall.**

Gdes Fl.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

I.

S'introduirait dans un placard:

pp *f* *mf* *mf* *mf* *pizz.* *p* *pp* *pp* *p* *pp* *mf* *p*

43 Mouvt de Valse

Gdes Fl. Cl. Bons Tri. Célesta 1re Harpe

Mouvt de Valse *mf désinvolte*

I. Tant pis, ma foi, si je dé - roge! Je con -

Unis. arco pp Unis. arco pp Unis. pp

velles C. B. pp

Gdes Fl. Cl. 1er et 2e Tromb. Célesta 1re Harpe

I. - çois à l'ins - tant le fan - tas - que pro - jet De me ca - cher Dans cette hor -

44

C des Fl. *pp*
 H^{1b} *pp*
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B. *pp*
 Bons *pp*
 Sarr.
 Cors *pp* Sourd. *pp* ôtez les Sourdines
 Tromb. et Tuba *pp*
 1^{re} Harpe *p*
 I. *p*
 -loge. Ces hor - lo-ges sont les pla - cards des hor - lo - gers.
 Unis. arco *pp*
 Div. *pp*
 Div. *pp*
 Div. *pp*
 arco *pp*
 arco *pp*
pp

G^{des} Fl. *mp* *p*
 H^{tb} *mp*
 Cor A. *mp*
 Cl. *mp*
 Cl. B. *mp* *p*
 Bons *mp* *mf* *f*
 Sarr. *mp* *f*
 Cors *mp* *f*
 Tromb. et Tuba *mp* *f*
 Timb. *f* *pp*
 Cymb. *f*
 Gr. C. *f*
 Harpes *f*
 I. *mf* *Ma*
mp *mf* *Unis.* *Div.* *port.* *ppp*
Div. *Unis.* *Div.* *port.* *ppp*
f

Il s'introduit avec effort dans l'horloge trop étroite pour sa corpulence.

Gdes Fl. *pp* *1^o* *3*

H^b *pp* *1^o* *3*

Cor. A.

Cl. *pp* *1^o* *3*

Cl. B.

Bous *pp* *1^o* *3*

Cors *Sourdine* *pp* *1^o* *3^o*

Tromp. *Sourdines* *pp*

Tri. *pp*

1^{re} Harpe *pp*

2^{de} Harpe *pp*

I.
mine im - po - sante et sé - vère ——— A la pau - vret - te fai - sait peur.

Div. pizz. *pp*

Div. pizz. *pp* *Unis. arco* *3* *pp*

Unis. *pp* *3* *Div. pizz.* *pp* *3*

Unis. pizz. *pp*

pizz. *pp*

47 Plus lent

Cor A. Solo *p*

Cl. *p*

Cl. B. *p*

Timb. *pp* *ff*

I. *p* **Plus lent** entendant des pas. *pp* *fauss.* *p* Ramiro paraît. Inigo referme brusquement l'horloge.

un pe-tit farceur!.. Elle revient... Coucou!..

Div à 3 sur la touche *ppp*

Changez Mi en Fa Sib en Sol

48 Scène X. - RAMIRO seul; INIGO dans l'horloge. Assez lent

Cédez

H^b *p*

Cl. *pp*

Bons *pp* *express.*

Cors Sourdine *pp* *pp*

Tamb. *p*

I. **Assez lent** RAMIRO *pp* **Cédez**

C'est le déménageur! Voi - là ce que j'appelle une femme char

Unis pizz. *p*

Unis pizz. *p*

Unis pizz. *p*

au Mouvt

Cor A.

Cl.

Cors

Tromp.

R.

pp *express.*

ôtez la Sourdine

Sourdine *pp*

pp

- mante: Maintenant, elle me de . mande De venir garder la bou . tique...

Div. à 4
1^o 2^o

Sourdine

pp

49

Cl.

Bons

Cors

1^{re} Harpe

R.

1^o

ppp

ôtez la Sourdine

ppp

pp

ppp *expressif.*

Sourd. *ppp*

Div. à 4
arco

Sourd. *ppp*

Div. pizz.

Sourd. *ppp*

Voi - là qui est bien com - pris et pratique, Et c'est ain - si qu'une maîtresse de mai - son A chaque vi - siteur

1^{re} Fl. *pp*
 Gdes Fl.
 Cl.
 Cl. B.
 Bous.
 Sarr. *ppp*
 Cors
 Tromp. *pp* *Sourdines*
 Tromb. et Tuba
 1^{re} Harpe *ppp*
 R. *p*
 doit as_si_gner un rôle En rap_port a_vec ses façons: Moi, ma façon, c'est mes épaules!
ppp *pp* *pizz.*
 Div. à 3
 Div. arco *ppp* *Sourdines*
 Div. à 3
 Unis *ppp* *pp* *Div.*

Detailed description of the musical score: The score is for page 87 of a symphonic work. It features a vocal line (R.) with French lyrics: "doit as_si_gner un rôle En rap_port a_vec ses façons: Moi, ma façon, c'est mes épaules!". The vocal line is accompanied by a piano (pizz.) and a harp (1^{re} Harpe). The orchestration includes woodwinds (Flutes, Clarinets, Bass Clarinet, Bassoon, Saxophone), brass (Horns, Trumpets, Trombones and Tuba), and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses). The score includes various dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *p*, as well as performance instructions like *Sourdines* and *Div. à 3*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4.

50

Gdes Fl. *pp* 1^o

Cl. *pp* 1^o Solo

Cl. B. *pp*

Bons *pp* 5

Cors *pp* Sourdines

3^o Sourdine *pp*

Tromp. *p* Sourdine

Tromb. et Tuba *ppp* Tuba

Xyl. *pp* 3^o *ppp*

Fouet *mf*

Cloche *pp*

R. Il fait marcher l'horloge à trompette
 Quand je vois i-ci rassem-blés, Tou-tes ces ma_chi-nes sub-
 sur la touche
 Div. à 3 *arco* *ppp*
 sur la touche *ppp*
 sur la touche *ppp*
 Unis *arco* *pp*

Gdes Fl. *ppp*

Htb *pp*

Cor A. *Solo pp* 5

Cl. *pp*

Cl. B. *pp*

Bous *pp* 5

Cors

Tromp. *pp* Sourdines *pp* *glissando* 2°

Tromb. et Tuba *pp*

Xyl.

Timbres *pp* 3 3

Fouet *mf*

R. *mf* 3 3 (b) 3 3

- tiles, Tous ces res_sorts me_nus, à plai_sir embrouillés,

tr *Div. à 4* *tr* *ppp*

Div. à 4 pizz. *pp*

Div. à 4 *tr* *ppp*

Div. à 4 pp *pizz.* 3 3

51 Très lent

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tuba

pp

Sourdine

ôtez les Sourdines

Solo

pp

1re Harpe

ppp

R.

Très lent

pp

marquez l'enjambement par une demi-respiration

p

Je songe au mécanisme qu'est La fem-me, mé-ca-nisme autre-ment compliqué! S'y re-con - naitre est difficile!

1ers vons Soli

pp très expressif

1ers vons

2ds vons

pizz.

pp

Ci.
Cl. B.
R.
A Dieu ne plaise aussi — que je m'ar — ro — ge Le soin minu — tieux d'en tou — cher les ressorts :

2^{es} Violons Soli
Unis
4^e Corde
p port. 0
ôtez les Sourdines

1^{er} Violons
pp arco Unis
ôtez les Sourdines

2^{es} Violons
pp (Sourdine)
ôtez les Sourdines

1^{er} Alto Solo
pp expressif Unis
ôtez la Sourdine

Altos
pp
ôtez les Sourdines

1^{er} Violoncelle Solo
pp expressif
(Sourdine)

Violoncelles
arco Unis
pp
ôtez les Sourdines

52 1^{er} Mouvt (Assez lent)

Ci.
Célesta
1^{er} Mouvt (Assez lent)
(avec mélancolie)
R.
Tout le ta — lent que m'a donné le sort — Se borne à porter des hor — loges...

Violons tutti
Unis pizz.
pp pizz.

Altos tutti
pp pizz.

1^{er} Violoncelle Solo
sur le Ré
p très expressif
port.

Violoncelles
pp Div. pizz.
Unis

53 Scène XI. CONCEPTION, RAMIRO
Animé et très agité

Orchestral score for the first system, including parts for Flutes (Gdes Fl., Hfb), Clarinets (Cl., Cl. B.), Horns (Cors), Trumpets (Tromp. sans Sourdines), Trombones and Tuba (Tromb. et Tuba), Timpani (Timb.), Cymbals (Cymb.), and Harp (1re Harpe). Dynamics include *f*, *mp*, *pp*, and *ff*.

Animé et très agité
 CONCEPCION (accourant vers Ramiro) (à part) (haut)
 Monsieur! ah! Monsieur! Dans ma gorge, les mots s'arrêtent de dé-pit. Traitez-moi de fol-le, tant

Continuation of the orchestral score for the second system, including parts for Violins (Vclles tutti) and Viola. Dynamics include *f*, *mp*, *p*, *ff*, *arco*, *Div.*, *pizz.*, and *Unis*.

Très ralenti

Cl. ^{1^o}
 Bons
 C.
 piz! Mais comment voulez - vous qu'en ma chambre je garde Une hor - lo - ge qui va, Monsieur, tout de tra.

Div. (pizz.)
 Div. arco
 Div. arco
 p
 p
 p
 f Très ralenti
 Unis
 Unis

Presque lent

Modéré

Bons
 Cors
 Tromp.
 Tromb. et Tuba
 C.
 vers: RAMIRO
 Quel mar - tyre affreux pour mes nerfs!
 La rapporter, ça me regarde...
 A tout à l'heure!

ff
 ff
 Sourdines
 Sourdines
 sans Sourdines
 sans Sourdines
 1^o sons nat.
 3^o sons nat.
 f (douloureusement)
 ff arco
 ff arco
 ff Div. pizz.
 ff
 Unis
 Unis

54 Scène XII.. INIGO dans l'horloge, CONCEPCION

Cl. 1^o Solo

Cl.B. Solo

Bons

Sarr. Solo

INIGO (entr'ouvrant l'horloge) (à mi-voix)

En - fin, il part! Dieu! que ces mu - le - tiers sont de fâ - cheux bavards!..

Div. p

Unis arco

55 Mouvt de Valse

Gdes Fl.

Cl.

1^{re} Harpes

Mouvt de Valse

CONCEPCION

(se retournant vers l'horloge dont Inigo a refermé aussitôt la porte sur lui)

(haut) fausset

(à part)

(haut) fausset

Tiens, l'horloge!..

Cou - cou! A - mu - sons cet - te belle!.. Cou - cou!

Div. pizz.

Unis

Unis pizz.

Unis

Unis pizz.

Velles C.B.

Cor A.

Cl.

1^{er} et 2^e Cors

Tromp.

1^{re} Harpe

C.

I.

Violles C.B.

pp

1^o bouché *pp*

Sourdines *pp*

pp

pp

mf (rageuse)

même jeu (fausset) *p*

L'al.lu.si.on est de haut goût, Par Saint-Jacques de Compostelle!

Coucou!

Div. *p*

arco *p*

Div. pizz. *pp*

pp

56

Cl. B.

C.

I.

Violles C.B.

p

Et le mo - ment est bien choi - si Pour par - ler de cou_cou i - ei!.. même jeu (fausset) *p*

Coucou!..

Unis arco *p*

Unis arco *p*

arco *p*

p

57 Très animé

Retenez peu

Très modéré et majestueux

pte Fl. *ff*

G des Fl. *ff*

Htb *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff*

Sarr. *ff*

Cors (sons nat.) *ff*

Tromp. sans Sourdines *ff*

Tromb. et Tuba *ff*

Timb. *ff*

Tamb. *ff*

Cymb. *ff*

1re Harpe *ff*

2de Harpe *ff*

1^o Solo *p*

1^o Solo *p*

pp

pp

p *mf*

pp

C. *ff* (apercevant Inigo) Retenez peu Très modéré et majestueux

I. *mf* Don I-ni - gol, (fausset) *p* (noblement) voix naturelle *mf*

Coucou! Coucou! Oui-dà! vous avez devant vous Don Inigo Go -

pizz. *ff*

arco *mf*

pizz. *ff*

arco *mf*

pizz. *ff*

arco *pp*

pizz. *ff*

arco *pp*

pizz. *ff*

p

Animé

Cor A.
Cl.
Bons.
Sarr.
Corns.
Tromp.
Tromb. et Tuba
Timb.
Tamb.
Cymb.

Animé

C.
I.

Cessez ce jeu, Don I. ni -

...mez, roi de la haute banquel... Et même y se-rai-je à genoux, Si ce n'était que la place me manque...

pizz. arco v
mf pp p mf

58 Modéré

Cl. 1^o Solo *p très expressif*

Bous

1^{er} et 2^e Cors *f*

Trg.

1^{re} Harpe *mf*

UT \sharp , RE \sharp , MI \flat , FA \sharp , SOL \flat , LA \sharp , SI \sharp

C. *Modéré*

I. *p très expressif* *assez long* *mf*

-go, vous ê-tes fou!

Oui, fou de toi, ô ma jo-li-e! Fou à fai-re

Div. pizz. *p* Unis. *pp* Div. *p*

Div. pizz. *p* Unis. *pp* Div. *p*

Div. pizz. *p* Unis. *pp* Div. *p*

pizz. Div. Unis. Div. Unis. Div. *p*

pizz. *p*

Gdes Fl. *p*

Bous *pp*

Trg.

1^{re} Harpe *mf*

I. *p* *ppp*

mil-le fo-li-es! Ce-ci n'est qu'un commen-cement. Un tout pe-tit ex-er-

Unis. Div. *p* Unis. *pp* Div. *p* Unis. *pp* Div. *p* Unis. *pp*

Unis. Div. *pp* Unis. *p* Unis. *pp* Unis. *pp*

p *pp*

59 Animé
1^o Solo

2^o *f* *mf* 1^o

Gdes Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

Sax

Cymb.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

f *gliss.* *mf* *mf subito* *mf*

etouffez. UT^b FA^b LA^b

CONCEPCION

Animé

Mais je n'en veux point davan - tage! Te - nez-vous en là sim - ple.

...ci - ce d'en - trainement!...

Unis. arco *f* pizz. *mf*

arco *f* pizz. *mf*

mf *mf* *mf*

1^{re} Fl. *Solo* *p*

2^{de} Fl.

H^{rb} *pp*

Cor A.

Cl. *1^o Solo* *p*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

1^{er} et 2^e Cors *1^o* *pp*

1^{re} Harpe *SI #, RE #* *p gliss.* *mf étouffez* *gliss.*

2^{de} Harpe *mf gliss.* *p étouffez* *étouffez*

C. *ment!* *Et sor - tez, je vous y en - ga - ge, De ce bi - zar.re lo.gement!...* *plaintif*

I. *Eh*

Div. p *Unis.*

Div. p *Unis.*

p

p

60 Même mouvt Ralentissez peu à peu

Cl. 2° Solo

Boas 1° Solo

1^{er} et 2^e Tromb. *mf* *liez en faisant glisser la coulisse*

I *Même mouvt Ralentissez peu à peu*
 quoi! lorsque j'eus tant de pei - ne, Tant de peine à en trer, faut - il dé jà sortir? Où il y eut beaucoup de

velles et C. B. arco *p*

61 Lent

Gdes Fl. 1° *p*

Htb *p*

Cl. *mf* *très express. p* 1° Solo *pp*

Cl. B. *pp*

Boas *mf* Sourdines

Cors Sourdine 3° *pp*

I *Lent*
 gêne ——— On mé - rite un peu de plai - sir! *pizz. p* Man - qué-je à votre fantaisie ——— De jeu -

velles *mf* *pizz. p*

C. B. *mf* *pizz. p*

Cédez Plus lent

Orchestral score for strings and woodwinds. The score is divided into two sections: "Cédez" and "Plus lent".

- Gdes Fl.**: Solo, *expressif*, *p*
- Cor A.**: *pp*
- Cl.**: *pp*
- Cl. B.**: *pp*
- Bous.**: *pp*
- Sarr.**: *pp*
- Cors**: (Two staves)
- Tromp.**: 1^o Sourdine, *p*
- Tuba**: Solo, *pp*
- 1^{re} Harpe**: *p*
- 2^{de} Harpe**: *p*

Vocal line and piano accompaniment.

1.

Cédez *Plus lent*

... nes.se, de po_é_sie? Trop de jeunesse aus_si a son mauvais côté: Un jeune homme est souvent in_ex_pé_ri_menté!

pp arco *pp* arco *pp* arco *pizz.* *p*

Ralentissez
expressif

62 Très lent

1^o Solo *mp*

Cl. *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *mf* 1^o Solo *p expressif*

Sarr.

Tromp. Sourdine 1^o *mf* Sourdines

Tromb. Sourdine 3^o *pp*

2^{de} Harpe *pp gliss.*

C. *mf* 3 *p* 3 *nostalgique* **Ralentissez** **Très lent**
En vé-ri-té, en vé-ri-té!

I. *mf* 3 *p* 3 *nostalgique*
Un rien l'ar-rête et l'em-bar-ras-sel... *Div. arco*

2. 1^{ers} vous Sourdines *mf* Div. *pp* *arco* *pp* *Unis. pizz.*

1^{ers} vous *mf* *pizz.* *p* *pp* *Sourdines. pizz.* *p*

2^{ds} vous *mf* *pp* *Sourdines. arco* *port.* *pp*

Altes Div. *mf* *Sourdines* *p* *pp* *pizz.* *pp* *arco* *port.* *pp*

velles Div. *mf* *pp* *Sourdines. pizz.* *p* *port.* *pp* *Sourdines. arco* *v*

C. B. *mf* *Sourdines* *pizz.* *pp*

Cl. B.
Boas
Cors
Tromb.
1^{re} Harpe
2^{de} Harpe
I.
2 Alt. Soti
Alt. Div.

1^o 2^o
pp
3^o
pp
4^o Sourdine
pp

8--
pp gliss.
étouffez

8--
étouffez

3 5 3
pp
Et les po - è - tes, af - fai - rés A poursuivre un rêve é - thé - rél - Oublient que

6 6

Div. arco
sans Sourdines
pp

Scène XIII. — LES MÊMES, RAMIRO, entrant avec l'horloge où est enfermé Gonzalve.

64

Modéré

Orchestral score for the first system, measures 1-4. Instruments include Flutes (Gdes Fl), Horns (Htb), Trumpets and Tubas (Tromb et Tuba), and Harp (1re Harpe). The music is in 2/4 time with a key signature of two flats. Dynamics include *mf* and *4^o*.

Modéré

RAMIRO à Concepcion qui a fermé vivement l'horloge où se cache Inigo

Vocal and piano accompaniment for the second system, measures 1-4. The vocal line (RAMIRO) has lyrics: "Voilà l'objet! que faut-". The piano accompaniment includes strings (Violles et C. B.) and harp (1re Harpe). Dynamics include *mf*, *pizz.*, and *p*.

Orchestral score for the third system, measures 1-4. Instruments include Horns (Htb), Clarinet (Cl.), Trumpets and Tubas (4e Cor), and Harp (1re Harpe, 2de Harpe). Dynamics include *p* and *pp*.

CONCEPCION indifférente

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, measures 1-4. The vocal line (CONCEPCION) has lyrics: "Ah! l'hor - loge!... C'est bon!... Mer - ci! met - tez ça il que j'en fasse?". The piano accompaniment includes strings (Violles et C. B.) and harp (1re Harpe, 2de Harpe). Dynamics include *p*, *arco*, and *pp*.

Gdes Fl. *p*

Hth *p*

Cl.

Cl. B.

Bous *f* *à 2*

Sarr. *f*

Cors *f* *p*

Tromp. *p* *Sourdines* *f* *p* *Sourdines*

Tromb. et Tuba *mp* *mp* *f* *p*

Timb. *mp* *p* *Changez Fa en Mi*

Cymb. *mf*

Gr. C. *mf*

1^{re} Harpe *p*

C. *troublée* *mf* *3*

R. *là... après avoir posé l'horloge montrant celle d'Inigo Dans ma chambre?...*
Et main.te.nant, c'est celle - là Que dans votre chambre l'on place?

Div. à 4 *Unis. arco*

Div. à 4 *Unis. arco*

Div. à 4 *Unis. arco*

arco

mp *ff* *mp* *pizz.* *mp* *p* *f*

H^b *expressif* *mf* *p* ¹⁰

Cor. A. *mf* *p*

Cl. ¹⁰ *mf* *p*

Cl. B. *mf*

Bons *mf* *p*

Sarr. *mf*

Cors *mf* *p* *sous nat.* *sous nat.*

1^{re} Harpe

C. *se décidant brusquement* *f* *p* *à Ramiro*
En_levéz! Mais n'est-ce pas plus lourd?

R. *bas à Concepcion lui baisant la main* *Est-ce dit, se_ño - ra?*

I. *express. mf a* *mf*
C'est un ré - - vel... O i - vres_sel...

Div. pizz. *mf* *Div. pizz.* *mf* *Div. pizz.* *p* *Unis.* *p* *Div. arco* *pp*

Div. *mf* *Div.* *mf* *Unis. pizz.* *mf* *Unis.* *p* *Div. arco* *pp*

mf *mf* *mf* *p* *p*

Gdes Fl. *p* *f* *pp*
 Htb *p* *f* *pp*
 Cor A. *f*
 Cl. *p* *f* *pp*
 Cl. B. *p* *f*
 Bons *p* *f* *pp* 1^o *ppp*
 Sarr. *f*
 Cors *f* *pp*
 Tromp. *f* sans Sourdine 1^o *pp*
 Tromb. et Tuba *f* *gliss.*
 Timb. *pp*
 T. de B. *f*
 Trg. *pp*
 Cymb. *f* *p*
 Gr. C. *f*
 Harpe *p* *gliss.* *f* étouffez *p* RÉ #
 R. chargeant l'horloge sur son épaule *f* *mf* 3 Goutte d'eau, grain de sable...
 Unis. *p* Div. *pp*
 Div. pizz. *p* *pp* *p*
 Unis. pizz. *ff* *p* *pp* *pp*

Bous

Tiub.

Harpe

Ut en Si
Sol en Fa#

Changez

pp

CONCEPTION
le regardant pleine d'admiration, cependant qu'il emporte l'horloge
et Inigo dans cette horloge, avec la plus grande facilité.

mf A coup sûr cet homme est doué.

pp

pp

Div. pp

pp

68 Scène XIV. - CONCEPCION, GONZALVE dans l'horloge.

Animé

Très animé

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bous

Sarr.

Cors

Tromp.

Cymb.

Gr. C.

Sourdines

sans Sourd.

f

mf

ff

à 2

f

ff

ff

ff

f

Animé

Très animé

ouvrant la porte de l'horloge où se tient Gonzalve

Ah! vous, n'est-ce pas, pres - te!

Unis.

Unis.

Unis.

f

mf

ff

mf

ff

mf

ff

f

Cl. Cl. B. BONS C.

les - tel Trêve aux po - èmes é - toi - lés! Vous al - lez, j'es - pè - re fi - ler,

mf mf mf mf

69 Lent

Gd. Fl. Cor A. Cl. Cl. B. BONS Sarr. Cors Tromp. 1re Harpe C.

Et sans de - man - der vo - tre res - te. GONZALVE extatique

pp mf pp pp pp pp pp pp pp pp pp pp

très long 0 très long

Div. Unis. Div. à 3 arco Div. à 3 arco Div. à 3 arco Div. arco

1^o

pp

1^o Solo

pp

p

pp

p

Sourdines

ôtez la Sourdine

ôtez la Sourdine

pp

Changez Si en Ut #
Fa# en Sol

1^{re} Harpe

p

même jeu

p 2 5

sans respirer

pp

La la la la la la la

chiffres en lacés Au - tour d'un cœur, de flèches transpercé, Com - me font, em - mi

pp Div. arco

pp Div. arco

pp arco

pizz.

p pizz.

p arco

Unis. pizz.

Unis. arco

Unis. pizz.

pp

p

Gdes Fl.

Hob.

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

1^{er} et 2^e Tromb.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

C.

G.

les sites syl vestres — Où l'a mour complai sant é ga ra leurs bai sers,

pp

p

1^o

1^o

3^o

pp

ppp

ppp

ppp

MI b pp

MI b pp

mf excédés

Ah!

3

3

3

3

Div. à 3 arco pp

Div. arco ppp

Div. ppp

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 115-118. The instruments listed on the left are: Gdes Fl., Hob., Cor A., Cl., Cl. B., Bons, Cors, 1^{er} et 2^e Tromb., 1^{re} Harpe, 2^{de} Harpe, C., and G. The vocal line (G.) has lyrics: "les sites syl vestres — Où l'a mour complai sant é ga ra leurs bai sers,". The score includes various dynamics such as *pp*, *p*, *ppp*, *mf*, and *excédés*. Performance instructions include "Solo", "très expressif", "Div. à 3 arco", and "Div. arco". The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line features triplet markings (3) over several notes.

Cor A.

Bons

Cors

1^{re} Harpe

C.

G.

Ral.

Animé

pp

p

ppp

Unis. pizz.

p

ppp

arco

pp

p

ppp

p

Demeurez donc, si bon vous semble,

Com-me font deux a - mants sur l'é - cor.ce des trem.bles...

Un peu moins animé

Htb

Cl.

Cors

1^{re} Harpe

C.

1^o Solo

mf

mf

mf

mf

f

Unis. pizz

f

mf

arco

mf

arco

gliss.

f

mf

mf

mf

mf

mf

Un peu moins animé

Mais n'at - ten.dez pas, - s'il vous plaît, Que j'é - conte en - cor les cou -

Gdes Fl. *Solo* *p* *1^o* *>*

Cor A *p*

Cl. B. *p*

Bous *p*

Cors *p* *tr.*

Harpe *mf*

C. *mf* *mf* *mf* *gliss.* *p* *mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

- plets De la romance Qui re_com _mence : Vous a_vez de l'es_prit,

Cl. *pp* *f* *Solo* *ff* *tr.*

Cl. B. *pp* *f* *ff*

Bous *pp* *f*

C. *mf* *arco* *p* *arco* *f* *Elle sert* *pizz.* *ff* *ff*

mais manquez d'a-propos... J'en ai as-sez de vos pi-peaux!

Cor A. *Solo*
p très expressif

Cl.
pp

Cl. B.

Bons
ppp

La moitié des 2^{ds} vons
pp *sautillé*

La moitié des Altos
Div. *pizz.*

Div. *arco*

Div. *pp* *sautillé* Unis.

pizz. pp

Cor A. *mf*

Cl.

Bons
ppp

1^{er} et 2^e
Tromb.
ppp

Harpe
pp

GONZALVE

gliss.
sur le Sol

En dé

1^{ers} vons
p
Div. *ppp*
de la pointe sur le chevalet

simile

2^{ds} vons
Div. *ppp*
de la pointe sur le chevalet

simile

Alt.
Div. *ppp*
de la pointe sur le chevalet

simile

velles
pp
pizz. *arco*

sur le Sol *arco*
hauteur réelle *p*
gliss.

Cor A.
Cl.
Bous
1^{er} et 2^e
Tromb.
G.
- pit de cette in - hu - mai - ne, Je ne veux pas quit - ter l'en - ve - lop - pe de

ppp
ppp
p
ppp
ppp
ppp
pizz.
pp

Cl.
Bous
1^{er} et 2^e
Tromb.
G.
chêne — Où le des - tin me fit en - trer, — Sans é - vo -

1^{ers} vous
2^{ds} vous
Alt.
velles
C. B.

p
pp
p
pp
p
pp
pp
pp
pp
pp

Horn (Ht) b

Cl.

Cl. B.

Bassoon (Bons)

Saxophone (Sarr.)

Horn (Corns)

Trombone (Tuba)

Trumpet (G.)

Voice

1st Violins (1ers vons Div.)

2nd Violins (2ds vons Div.)

Alto (Altos Div.)

Violas (velles Div.)

C. B.

French lyrics:
- quer les nym - phes des fo - rêts Qu'em - pri - son - nait une sembla - ble

Performance instructions:
- *pp*, *p*, *mf*, *ppp*
- *gliss.*, *sautillé*, *pizz.*
- *simile*, *Unis.*, *Unis. pizz.*

75

H^{tb}
 Cl.
 Cl. B.
 Bous.
 Sarr.
 Cors
 Tuba
 1^{re} Harpe
 G.

Musical score for page 121, rehearsal mark 75. The score includes parts for H^{tb}, Cl., Cl. B., Bous., Sarr., Cors, Tuba, 1^{re} Harpe, and G. The music features various dynamics (mf, pp, ppp, f, p3), articulations (gliss., Sordines), and performance instructions (Div., Unis., arco).

1^o Solo

pp très expressif

pp

G.
pas tou - jours un mo - tif Pour trai - ter ce su - jet au vif: *pp* *Impressi.*

1^{ers} vons Div. *pp*

2^{ds} vons Div.

Altos Div. *sautillé*

velles Div. *sur le Ré* *p* *sur l'Ut* *p* *pp*

C. B. *Unis.*

Modéré

Changez en LA

Htb

Cl.

Cl. B.

Timb.

G.

ons d'Ha.ma.dry - ade...

Entendant revenir Ramiro

Mais prenons garde! Car le muletier s'en revient:

4ers vons

2ds vons

Div.

Altos

Div.

Unis.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf arco

Div. à 3

sur la touche

ppp

Changez Sol en La

Troub. et Tuba

pp

Timb.

ff

G.

Il referme sur lui la porte de l'horloge

Ces gens-là goûtent peu les sym - boles pa - tiens!..

vons

Alt.

velles

C. B.

Scène XVI.. GONZALVE enfermé dans l'horloge, RAMIRO puis CONCEPCION

77 **Lent** Solo **Retenu au Mouvt**

Cor A. *pp expr.*

Cl. *En LA pp*

Cl. B. *p*

Cors *1^o pp* *3^o pp*

Tromb. et Tuba

Lent RAMIRO **Retenu au Mouvt**

p

Voi - là ce que j'appelle une femme char - mante!..

Div. *p*

Div. à 2 *p*

velles C.B. *p*

Cors

R. *M'a voir si gen - ti - ment ce la - beur mé - nagé, Tantôt emmé - na - ger, tantôt dé - mé - na - ger!*

Div. à 4 8 *pp*

Div. à 4 *pp*

velles C.B.

78

Retenu au Mouvt

Gdes Fl. *mf*

Cl. *1^o*

Cl.B. *p pp*

Bons *p pp*

Cors

Tromp. *1^o*
Sourdine mf

Cloches *pp*

R. *p*
3
Voilà ce que j'ap-pelle une fem-me char-mantel..

velles

C.B. *Unis. arco*
Sourdines p

79

Cl. *p*

Cl.B. *p*

Bons

3^e et 4^e Cors

3^e Tromb. et Tuba *3^o*

Cloche *pp*

R. *pp*
3
Et puis, cette bou-tique est un plaisant sé-jour: Entre chaque montée, a-près chaque des-

Unis. arco

Sourdines *pp*
arco

Sourdines *pp*

pp

Ralentissez un peu

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Cl.B.
Bons
Sarr.

pp
2°
pp

Cors
Tromb. et Tuba
Cloches

1. 2.
3.
4.
p
p
p
f
f

Ralentissez un peu

R.
- cente, Nul importun, par ses discours, — N'y vient troubler ma qui_é_tude nonchalante...

Unis.
Sourdines pp
Div.
p
pp

80 Assez lent

Fl. 1^o *p*
 Fl. 2^o *p*
 H. 1^o *p*
 H. 2^o *p*
 Cl. A. *p*
 Cl. B. *p*
 B. *pp*
 Sarr. *p*
 Cors *p*
 Tromp. 1^o *p*
 Tromp. 2^o *p*
 Timb. *p*
 Timbres *mf*
 Cloches *p*
 R. *Assez lent*
 Rien à dire, rien à penser; On n'a qu'à se laisser bercer
 Sourdines *p*
 Div. à 2
 Sourdines *p*
 Div.
 Sourdines *p*
 Div. à 3
 Sourdines *p*
 Div. à 2
 Sourdines *pp*

Ral

81 Lent

Solo très expressif

Cor A.

Cl.

Fons

Cors

Fouet

Tamb.

Cloches

Célesta

1^{re} Harpe

2^e Harpe

RE b, MI b, FA b, SOL b, LA b.

Ral

Lent

R.

Au tic tac régulier de tous ces balan - - ciers!.. Et les timbres de ces pendules

Unis.

Unis.

Div. à 3 sur la touche

Unis.

Div. pizz.

Ral

Moins lent

Hth
 Cor A.
 Cl.
 Bass.
 Cors
 Fouet
 Tamb.

tr
 ppp
 Changez en SI b
 ôtez les Sourdines
 ôtez les Sourdines
 mf

pp
 pp
 pp

Célesta
 1^{re} Harpe
 2^e Harpe

Ral

Moins lent

R.
 Joyeusement tin_tin - na - bu - lent Tout ainsi que, par les sen - tiers Muletiers. Sonnent les gre - lots de mes mules...

Soli
 Div.
 pp très expressif
 Unis.
 pp expressif
 Div.
 Div. à 2 pos. nat.
 Div. à 3
 sur la touche
 tr
 pp
 Div.
 Div.
 Unis. arco
 pp

(*) Retenez peu à peu

Cl. B. *p*

Bons *pp*

Trg. *pp*

R. Retenez peu à peu
Si je devais mon sort changer, N'étais-je mule - tier, je serais horlo - ger, Dans cette horlogerie, —

1^{ors} vous Tutti *pizz.*
p Unis. Div. Unis. Div.

82 Modérément animé

Gdes Fl. *f*

Cl. En SI b *f*

Bons *f*

Cors *mf*

CONCEPCION entrant brusquement à Ramiro
Monsieur!.. *mf*

R. — a - vec cette horlo - gère... L'horloge en - cor ne fait pas votre affaire? *mf*

Div. arco *f* Unis. pizz. *mf*

Div. arco *f* Unis. pizz. *mf*

(*) Si la Clarinette Basse n'a pas le MIb, changer en LA pour ce passage.

Ral 83 **Modéré**

Gdes Fl. *ff*

H^{tb} *p* *ff*

Cor. A. *ff*

Cl. *p* *mf* *ff*

Cl. B. *mf* *ff*

Bons *mf* *ff*

Sarr. *f* *ff*

Cors *f* *ff*

Tromp. *pp* *f* *ff*

Tromb. et Tuba *pp* *f* *ff*

Timb. *pp* *ff*

Tamb. *ff*

Cymb. *ff*

Gr.C. *ff*

Harpes *1^o p* *à 2* *ff* *gliss.*

R. **CONCEPTION** **Modéré**
Ral *p* *il sort* *Oh! la pitoy.*

Bon! Bien! laissez, laissez! je la vais rechercher!..

Div. *p* ôtez les Sourdines *Unis. arco* *f* *ff*

p ôtez les Sourdines *pizz.* *f* *ff*

Div. *p* *mf* ôtez les Sourdines *Unis. arco* *f* *gliss.* *ff*

p ôtez les Sourdines *arco* *f* *gliss.* *ff*

p ôtez les Sourdines *arco* *f* *ff*

Ral Très lent Ral au Mouvt (Modéré)

Cl.
Cl. B.
Bons
1er et 2e Cors

1^o Solo *expressif* *p*
mf

Sourdines *p*

Ral Très lent Ral au Mouvt (Modéré) *p*

- able a - ven - tu - re! Et faut-il que de deux a - mants,

pizz.
Div. *mf* Unis.
p *pizz.* *p* *p*
Div. *p* *pizz.* *p* *p*
Div. *p* *pizz.* *p* *p*
Div. *p* *pizz.* *p* *p*

Pressez Ral 84 Pressez 1^o Solo

Cl.
Cl. B.
Sarr.
1er et 2e Cors

Solo *mf*
p

ôtez les Sourdines

mp *mf* *mf* *mf*

Pressez Ral Pressez

L'un man - que de tempé - ra - ment, Et l'autre à ce point de na - ture!

Div. *mf* Unis.
p *mf* *mf*
Div. *p* *p* *p* *p*
Div. *p* *p* *p* *p*
Div. *p* *p* *p* *p*
Unis. *mf* Unis. *p* Unis. *mf*

Animé **au Mouvt (Modéré)** **Ral**

pt^e Fl. *f*

Gdes Fl. *f*

Hib *2^o* *p* *mf* *f* *ff*

Cor A. *p* *mf* *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Cl. B. *ff*

Bons *ff*

Sarr. *ff*

Cors *f* *ff*

Tromp. *f* *ff*

Tromb. et Tuba *f* *ff*

Timb. *f* *ff* Changez en Sol

Tamb. *ff*

Cymb. *ff*

Gr. C. *ff*

Animé **au Mouvt (Modéré)** **Ral**

Harpes *1^{re}* *p* *MI^b* *SOL^b* *à 2* *gliss.* *MI^b* *SOL[#]* *ff*

C. *mf* *f* *ff* Oh! la pi-toy-able a-ven-

Div. Unis. Div. Unis. Div. *p* *f* *ff*

Unis. arco *f* *ff*

Unis. *f* *ff*

Unis. arco *f* *gliss.* *ff*

arco *f* *gliss.* *ff*

arco *f* *ff*

Très lent **85** au Mouvt

Cl. *p*

Cl.B. *p*

Bons *mf* 1^o Solo

1^{er} et 2^e Cors *p* 1^o cuivré

Tromp. *p* Sourdine

Très lent au Mouvt

C. *mp* *p*
 - tu - re! Et ces gens-là se disent Es - pa - gnols!.. Dans le pa - ys de

pizz. *p* *Div.* *Unis.* *mf*

pizz. *p* *Div.* *pizz.* *p* *Div.* *pizz.* *p*

Pressez au Mouvt **Pressez**

Gdes Fl. *pp* 1^o

Cl. *pp*

Cl.B. *pp*

Sarr. *pp* *pp subito*

Tromp. *p* ôtez la Sourdine

1^{er} et 2^e Tromb. *p* Sourdine: *p* ôtez la Sourdine

Harpes *pp* 1^o

Pressez au Mouvt **Pressez**

C. *mf* *mf*
 do - ña Sol, A deux pas de l'Estrama - dure!.. Le temps me du - re,

Div. *Unis.* *pp* *pp* *pp* *Unis.* *pp* *Unis.* *pp* *arco* *pp* *Div.* *arco* *pp*

beaucoup

au Mouvt

1^{re} Fl.

Gdes Fl.

H^b

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Tamb.

Cymb.

Gr.C.

Harpes

C.

beaucoup

au Mouvt

du - re, du - re...

ff

Oh! la pi-toy-able a-ven-

Div.

Div. arco

Div.

subito

arco

Unis. arco

Unis.

Unis.

Unis.

gliss.

ff

8^{va}

à 2

gliss.

ff

gliss.

ff

ff

87

Un peu plus lent

Gdes Fl. *pp*

Htb *1^o Solo*
p espress.

Cor A. *pp*

Cl. *p*

Bons

Cors
Sourdines *pp*
ôtez les Sourdines *pp*

Tromp.
Sourdines *p*
ôtez les Sourdines

Cloche

1^{re} Harpe *p*

C. *mélancolique*
p

Maintenant. — le jour va finir. Et mon époux va revenir: Et je res - te fi - dèle et pure ..

Div. Unis Div.

ôtez les Sourdines

arco *pp*

Div. *pp*

1^o Solo **Ral.** **au Mouvt**

Bons *mf* *mf* *f*

C. *mf* *f*

A deux pas de l'Estra-ma.dure Au pa-ys du Gua-dalqui-vir!..

mf *f* Div. pizz.

88 **a Tempo rubato** **au Mouvt** **Pressez**

Gdes Fl. *p*

Cl. *p*

Cl. B. *p*

Bons **Lent** **en accélérant** *ff* *p*

1^{re} Harpe *ff* *pp*

C. **a Tempo rubato** **au Mouvt** **Pressez**

Le temps me dure, _____

Unis. (pizz.) *ff*

Unis. pizz. *ff*

Unis. (pizz.) *ff*

Unis. *ff*

Unis. *ff*

Div. arco *pp*

Div. arco *pp*

pp

beaucoup

au Mouvt

2^{de} prenez la petite Flûte

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Cymb.

Gr.C.

Harpe

à 2

p

fp

mf

liss.

LA

MI

3^o

Solo

Changez en La

c.

du re, du re...

Ah! pour ma colère passer, A

beaucoup

au Mouvt

fp

p

Div.

Unis. arco

Div.

p

fp

p

fp

p

fp

p

fp

p

fp

p

fp

p

fp

p

fp

pizz.

p

Pressez

2 ptes fl.

1^o *mf*

à 2 *mf*

p *mf*

p *mf*

pp

mf

mf

pp

f *gliss.*

Pressez

ff

C.
- voir quelque chose à casser, A mettre en bouil-lie, en sa - la - - de l..

Unis *mf*

Unis *p*

Unis 4 0 *pp* *arco* *pp* *Div.*

ptes Fl.

Gde Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Famb.de B.

Tamb.

Cymb.

Gr.C.

Harpe

à 2

gliss.

gliss.

UT # FA b LA #

Animé Elle frappe du poing l'horloge où se tient Gonzalve

C.

pizz.

Unis pizz.

pizz.

pizz.

(b)

(b)

ptes Fl. *mf* *fff*
 Gde Fl. *f* *fff*
 Hrb *p* *mf* *fff*
 Cor A. *p* *mf* *fff*
 Cl. *mf* *f* *fff*
 Cl. B. *p* *mf* *fff*
 Bons *mf* *f* *fff*
 Sarr. *p* *fff*
 Cors *p* *fff*
 Tromp. *p* *fff*
 Tromb. et Tuba *p* *fff*
 Timb. *p* *fff*
 Tamb. de B. *p* *fff*
 Tamb. *p* *fff*
 Cymb. *p* *fff* *laissez vibrer*
 Gr. C. *p* *ff*

1re Harpe
 UT MI# FA# SOL# LA b SI
ff *gliss.*

p *fff* *Div.*
arco *p* *fff* *Div.*
arco *p* *fff* *Div.*
arco *p* *fff* *Div.*
p *fff*

90 Scène XVIII. - LES MÊMES, RAMIRO
Très modéré ♩ = 60

10. > suivez

Cl. *mf*

Cl. B. *mf*

Bons *mf*

Sarr. *mf*

1^{er} et 2^e Cors *mf* 2^o Solo

Gr. C. *mf*

1^{re} Harpe *mf*

RAMIRO, rapportant sur son épaule l'horloge qui renferme Inigo
Très modéré *mf* à volonté

Voi...là!.. Et maintenant, se...ño - ra, je suis prêt à re...monter dans vo...tre

pizz. *p* Unis. *mf* Div. *p*

Div. pizz. *p* Unis. arco *mf*

Div. *p* Unis. arco *mf*

arco *mf* pizz. *mf*

pizz. *p* *mf*

Gdes Fl. *p* *mf* 10

1^{er} et 2^e Cors *mf*

1^o Solo Sourdine *p*

Timb. *mf*

1^{re} Harpe *mf*

Changez
Ut en Mi
La en Si

R. cham-bre L'autre horlo - ge, si bon vous semble, Voire même les deux en - semble...

Unis. *p* *mf* *p* arco *p* pizz. *p*

pizz. *p* *mf* *p* arco *p*

pizz. *p* *mf* *p* arco *p*

mf *p*

Cl.

Bons

Gr. C.

1^{re} Harpe

CONCEPCION

Lent à part

Il pose l'horloge et retrousse ses manches

Quelle sé - ré - ni - té, quelle ai -

R.

Ce se - ra comme vous voudrez!

Div. 4^e Corde arco

pp

pizz. arco

pp

Div. à 3

arco p port.

Div. 3

pp

Div. arco

pp

arco

pp

Pressez un peu Modéré Retenez

Cl.

Bons

Cors

Timb.

C.

R.

Changez Si en La

Pressez un peu Modéré Retenez

- sance il con - serve, Et comme il jongle avec les poids! Il les soulève, les en - lève... Et tou -

Señora, faites votre choix!

pizz. arco

p

pp port.

pizz.

p

port.

port.

port.

port.

pizz.

p

92 Lent

Gdes Fl. ¹⁰ *p*

Cl. *p*

Cl. B.

Bons

Cors *pp* Sourdines *pp* Sourdine 40 *pp* Sourdine

Tromb. et Tuba *pp* *gliss.*

1re Harpe *p*

Lent

C. *mf*

- jours le sou-rire aux lèvres!... Vrai-ment cet homme a des bi-iceps Qui dé- passent tous mes con-

Unis. arco *pp* *port.* *pizz.* arco *p* *pizz.* arco *p* *pizz.*

Unis. *pp* *port.* *pizz.* arco *p* *pizz.* arco *p* *pizz.*

Unis. *pp* *port.* *pizz.* arco *p* *pizz.* arco *p* *pizz.*

Div. à 3 *p* *port.*

arco *pp* *port.*

Un peu plus animé

Cl. *mf*

Cl. B. *mf*

Hous *1^o Solo* *mf*

C. *mf* *haut p très aimable*

- ceps. A - vec lui, pas de pro - pos mièvres! Dans ma chambre, Mon - sieur, il vous plaît re - mon -

Unis. pizz. *p*

pizz. *p*

p

93 au Mouvt (Lent)

Modéré

Gdes Fl. *p*

Htb *p*

Cor A. *p*

Cl. *p*

Cl. B. *p*

Hous *p*

Cors *1^o* *mf* ôtez les Sourdines

3^o *mf* ôtez les Sourdines

Tromp. *mf* Sourdines ôtez les Sourdines

C. *au Mouvt (Lent)* *Modéré* *simple et nette* *p*

- ter? Sans hor - loge!

RAMIRO *mf* (4) (3) (3)

Mais la - quelle y dois-je por - ter De ces hor - loges?

Div. arco *p* *pizz.* *p*

Unis. *p*

Unis. *p*

Div. arco *p* *Div pizz.* *mf* *p*

Unis. pizz. *mf* *p*

Unis. *p*

Div. arco *p* *pizz.* *mf*

Unis. *p*

Lent

Modéré

Fluor Fl. *mf* *p*

Grands Fl. *mf* *p*

Hautb. *mf* *p* *pp*

Cor A. *mf*

Cl. *p* *mf* *p* *pp*

Cl. B. *p* *mf*

Bons *p* *mf* *pp*

Sarr. *p* *pp*

Cors *mf* *pp* Sourdine 1^o ôtez la Sourdine

Tromp. *mf* *p* *pp* Sourdine 2^o ôtez la Sourdine

Tromb. et Tuba *p* *mf*

Timb. *p* *p* *pp* *ppp*

Tamb. *p* *pp* *ppp*

Cymb. *p* *pp* *ppp*

Harpe *mf* *gliss.* *à 2*

Changez Mi en Ut La en Sol

Lent

Modéré

Concepcion sort précédée de Ramiro

Div. arco *port.* *mf très expressif* *pizz.* *Div. à 3* *p* *pp* *Div. à 2*

Div. arco *cresc.* *mf très expressif* *port.* *pizz.* *Div. à 3* *p* *pp* *Div. à 2*

Div. arco *cresc.* *mf très expressif* *port.* *pizz.* *Div. à 3* *p* *pp* *Unis.*

arco *mf très expressif* *port.* *Div. pizz.* *Unis.* *pp*

arco *p* *mf* *p* *pp* *ppp*

94 Scène XIX. - INIGO et GONZALVE chacun dans son horloge
Très lent ♩ = 48

Gdes Fl. 1^o Solo *p*

Cl. 1^o Solo *p*

Cl. B. Solo *p*

Sarr. Solo *p*

Ressort *p*

1^{re} Harpe *ppp*

2^{de} Harpe *ppp*

Très lent Inigo entr'ouvre la porte de l'horloge Un coucou chante Il referme précipitamment l'horloge

Div. arco sur la touche *ppp*

Retenu Solo au Mouvt

Bons Solo *p*

Sarr. (2) *p*

Trg *mf*

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

Retenu même jeu au Mouvt Une horloge sonne Il rentre

- tis - - - - sez

Rall.

Gdes Fl. *pp très expressif*

Hrb *pp*

Cor A. *pp très expressif*

Cl. *pp subit.*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

Cors
 2^o Sourdine *pp* *mf sans Sourdine*

Sourdines *pp*

Tromb. et Tuba *pp*

1^{re} Harpe *p*

- tis - - - - sez

Rall.

I. *f*

- mour! A - - mour! méchant gar- çon A quelle en- seigne tu me logesi..

Sourdines arco Div. *pp très expressif*

Sourdines arco Div. *pp*

Sourdines arco *pp très expressif*

velles Sourdines arco Div. *pp*

C. B. Sourdines arco Div. *pp*

96 au Mouvt (Très lent)

Gdes Fl. *pp*
 Cl. *ppp*
 Cl. B. *ppp*
 Bous *ppp*
 Cors *ppp* (Sourdine) (sans Sourdine) Solo *p* ôtez la Sourdine
 Tromb. et Tuba *pp* Tuba Solo *pp*
 1re Harpe *pp en dehors*
 2de Harpe *p en dehors*
 1. *au Mouvt (Très lent) p expressif*
 Comme on doit être bien chez soi, Dans un large fauteuil, les pieds dans ses pantaloufles!
 Unis. *ppp* Div. Div. à 3 Div. à 2 *pp*
 Unis. *ppp* Div. Div. à 3 Div. à 2 *pp*
 Unis. *ppp* Div. Div. à 3 Div. à 2 *pp*
 Unis. *ppp* Unis. *pp*
 Unis. pizz. *ppp* *pp*

Animez beaucoup

Gdes Fl.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

1re Harpe

2de Harpe

I

Quand je languis i-ci, tellement à l'étroit, Que ce - la me coupe le souffle!...

Div. à 3

Unis.

Div. à 3

Div. à 2

Div.

Div. arco

pp

1^o cuivré

mf

3^o cuivré

mf

1^o Sourdine

mf

Animez beaucoup

p presque sans voix

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

G des Fl. *mf* *f* *pp*
 Hrb *mf* *f* *pp*
 Cor A. *mf* *f* *pp*
 Cl. *mf* *f* *pp*
 Cl. B. *f* *pp*
 Bassons *f* *pp*
 Sarr. *f* *pp*
 Cors sons naturels *f* Sourdine 40 *pp*
 Tromp. *f* *pp*
 Tromb. et Tuba *f* *pp*
 Harpes à 2 *ff* *pp*

GONZALVE *Modéré* *p*
 I. *ff* *pppp*
 la por-te! la por - - - te!
 Il la referme sur lui, au bruit que fait Gonzalve entr'ouvrant à son tour l'horloge.
gliss. *pppp* *Div.*
 Unis. *pp*
 pizz. *p*
 Unis. pizz. *ff* *p*

101 au Mouvt

1^o Solo très expressif

Moins vif

Cl.

Bons

GONZALVE
A - dieu, — cel - lule, — a - dieu, — don - jon!

1^o Solo très expressif

pp, p, mf, Unis., pizz., arco port., p, pp

Detailed description: This system contains the first vocal entry for Gonzalve. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "A - dieu, — cel - lule, — a - dieu, — don - jon!". The accompaniment includes a Clarinet (Cl.) in treble clef and Bassoons (Bons) in bass clef. The music is marked "Moins vif" and "1^o Solo très expressif". Dynamics range from *pp* to *mf*. Performance instructions include "arco port." and "pizz.". The system concludes with a first ending bracket.

Cl.

Bons

G.

A - dieu, cui - rasse et mo - rion — Qu'au che - va -

pp, p, Unis., p, pp

Detailed description: This system continues the vocal line for Gonzalve. The lyrics are "A - dieu, cui - rasse et mo - rion — Qu'au che - va -". The vocal line is in treble clef. The accompaniment includes a Clarinet (Cl.) in treble clef, Bassoons (Bons) in bass clef, and a Guitar (G.) in treble clef. The music is marked "Moins vif" and "1^o Solo très expressif". Dynamics range from *pp* to *p*. Performance instructions include "Unis." and "pizz.". The system concludes with a first ending bracket.

Moins vif

3des Fl. *pp* *f*

Hrb *pp* *f* *mf*

Cor A. *mf*

Cl. *1^o p* *f* *mf* *1^o*

Cl. B. *pp* *pp*

Bons *pp* *f* *pp*

Coro *Sourdines* *pp* *pp*

Tromp. *1^o* *pp* *f*

Timb. *p* *p* *pp*

T. de B. *pp* *mf*

Tamb. *p*

Cymb. *pp*

1^{re} Harpe *f* *gliss.* *8*

G. *f* *Moins vif*

lier fit re - - - vè - - - tir sa da - - - me!

1ers Vons *sempre pizz.* *mf* *3*

Div. *sempre pizz.* *mf* *3*

2ds Vons *f* *mf*

Div. *f* *mf*

Alt. Div. *f* *mf* *arco* *p*

velles Div. *p* *f* *mf* *arco* *pp*

p *p* *pp*

Retenez

104 au Mouvt

H^{to}
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bass
 Cors
 Timb.
 Tamb.
 Cymb.
 1^{re} Harpe

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

Changez Ut # en RE #
Sol # en LA #

Retenez

au Mouvt

G.
 je fus l'a - me.

Unis.
 Unis.
 Unis.
 Unis.

arco
mp
arco
mp
arco
p
arco
p

pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp

mf
pp

Retenez beaucoup

Bons

G.

Unis.

Unis.

Unis.

pp

mf

pp

A - dieu, ca - - - ge

au Mouvt

Bons

G.

pp

pp

p

pp

pour ma chan - son, Che - mi -

au Mouvt

1^{re} Harpe *ppp*

2^{de} Harpe *ppp*

G. *au Mouvt*
- dieu!

1^{ers} Vons Div. *ppp* sur la touche
Sourdines Unis. arco

2^{ds} Vons Div. *ppp* sur la touche
Sourdines Unis. arco

Alt.

velles et C. B.

107 Animé

Cors *f* Sourdines *pp* ôtez les Sourdines

Tromb. et Tuba *f* Sourdines *pp* ôtez les Sourdines

Gr. C. *f*

G. *Animé*
apercevant Torquemada qui rentre
Sa_cre-bleul Voi_là le ma_ri! Pour nous é - vi - ter le sou - ci D'ex_pli - ca_tibns sans charme,

Vons *ôtez les Sourdines*

velles Unis. Div. *p*

C. B. Unis. *f*

Cor A. Solo *p*

Cl. Soli *p*

G. *3* *3* *3* *3*

Unis. pizz. *f*

Unis. pizz. *f*

Unis. *f*

velles et C. B.

Re - ga - gnons au plus vite un a - sile op - por - tun.

Cor A.

Cl. *mf*

Cl. B. *mf*

Sarr. *mf*

1^{er} et 2^e Cors

Tromb. et Tuba *f*

1^{re} Harpe *f* gliss.

G. *mf* *3*

Il se trompe d'horloge

Dé - pêchons!

INIGO apparaissant dans l'horloge

Il y a quelqu'un!

Unis. *f*

C. B.

Scène XX. — TORQUEMADA, GONZALVE, INIGO, que l'on voit blotti dans l'horloge.

108

Lent

1er et 2e
Cors

1er et 2e Cors

ppp

TORQUEMADA entrant

p

Il n'est pour l'horloger, de joie égale à celle De trouver au logis nombreuse clientèle.

arco
Sourdines
Div.

pp

Sourdines arco
Div.

pp

arco
Div.

pp

arco
Div.

pp

Rall.

pp poco cresc.

au Mouvt

Bass

T.

Messieurs, soyez les bienvenus, Et veuillez m'excuser: vous avez attendu?

dans l'horloge, un peu embarrassé

INIGO

Mais comment donc, j'e vous en prie!

2. 1ers violons

1ers violons

2ds violons

Bass

pp poco cresc.

au Mouvt

T.

Messieurs, soyez les bienvenus, Et veuillez m'excuser: vous avez attendu?

INIGO

dans l'horloge, un peu embarrassé

Mais comment donc, j'e vous en prie!

Div.
Sourdines

pp express

Unis.

pp express

Unis.

pp express

Unis.
pizz.

pp

arco

pp

arco

pp

Plus animé

Cors

cuivré *pp*

Sourdine *pp* ôtez la Sourdine

GONZALVE avec un enthousiasme feint

Vos montres sont de purs bijoux..., *mp*

C'est de cette horloge, surtout, Que vous me di - rez des nouvelles. *mf*

Plus animé

I. Avant que vous veniez, Je

Soli

Unis. *p* *pp*

Unis. *p* *pp*

pizz. *pp*

pp *pp*

109

H^{tb}

Cor A.

Bons

1^{re} et 2^e Cors

T.

I.

p *p* *p* *pp*

mf *mf*

La cu - ri - o - si - té est tou - te na - tu - relle!

la con - si - dérais, Pré - ci - sé - ment a - vec tant d'in - té - rêt...

pizz. *mf* *mf*

p *mf*

1^o Solo *un peu en dehors* **Pressez beaucoup**

Bons *p*

1^{er} et 2^e Cors *pp* **Pressez beaucoup**

TORQUEMADA *f* **Ouais!**

I. *...Qu'à l'intérieur j'ai voulu pénétrer. Pour ex_a_m_i-ner de plus près Le fonctionnement merveilleux du pendule...*

Div. *pp*

Div. *pp*

Div. arco *pp*

pizz. *p*

110 **Très lent** *Solo expressif*

Cor A. *pp* *p*

Cl. *pp* *p*

T. *Très lent* *p* *3* *Et croyez-moi, vous en au -*

pp *p*

pp *p*

Unis. *v* *pp* *p*

arco *v* *pp* *p*

arco *v* *pp* *p*

En LA 2° **Pressez un peu**

Cl. *p*

Cl. B. *p*

Bons *p*

T. **Pressez un peu**
 - rez pour votre argent! Car vous prenez, bien en - ten - du, l'horloge?..
 INIGO *mf* Cer - tes!

Unis *pizz.*

Unis *pizz.*

pizz.

pizz.

pizz.

Gdes Fl. **au Mouvt (Très lent)**
 1^o Solo *pp* *expressif* *p* **Rall.**

Cl. *Changez en SI b*

Cl. B.

Bons

T. **au Mouvt (Très lent)**
 GONZALVE **Rall.**
p (à Gonzalve) montrant l'autre horloge Mais... sans doute...
 Allons, ne soyez pas jaloux! J'ai la pareille au même prix: elle est à vous: C'est une chance!

arco *mp*

arco *pp* *p* *mp*

Div. *arco* *pp* *p* *mp*

Unis *mp*

Div. *arco* *pp* *p* *mp*

pp *p* *mp*

111 Assez modéré

Cor A. Solo *pp*

Cl. *pp*

Bons *pp*

G. *Assez modéré* (*à part*) *p*
 Im - pos - si - ble de di - re non, Il faut endor - mir ses soupçons; Mais —

pizz. *pp*

pizz. *pp*

pizz. *pp*

pizz. *pp*

Unis *pizz.* *pp*

Unis *pizz.* *pp*

ôtez les Sourdines

Unis *pizz.* *pp*

112

Cl.

Bons

G. — que ce tra - fi - quant âpre au gain me dé - goûte!

TORQUEMADA

p

Eh bien!

ôtez les Sourdines

arco *p*

pizz. *pp*

arco *p*

pizz. *pp*

Div. *arco* *p*

Unis *pizz.* *pp*

Div. *arco* *p*

Unis *pizz.* *pp*

Modéré

Cl.

Cors

1^{re} Harpe

T.

nous voi-là tous d'ac-cord!

INIGO

Modéré

Je vou-drais seu-le-ment vous de-man-der en-

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

ôtez les Sourdines

Rall.

Cors

1^{er} et 2^e Tromb.

1.

1^o *glissando*

mf

Rall.

-cor De me ti-rer de cet-te boîte: Car, soit dit sans re-proche, elle est un peu é-troite...

mf

mf

mf

mf

mf

113 au Mouvt

Retenez les 2^e et 3^e Temps

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bass

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Tromb.

au Mouvt

TORQUEMADA tirant Inigo et prenant Gonzalve par la main

Retenez les 2^e et 3^e Temps

Tous deux tirent **ff Retenu** **Retenu**

Veuil - lez seconder mes efforts, Mon_sieur... Hé là!... là

Div. arco

Div. arco

Div. arco

Div. arco

Unis. pizz. arco

portando

portando

portando

portando

Retenu **au Mouvt** **114** **Plus animé**

Gdes Fl. Htb Cor A. Cl. Cl.B. Bons Cors Tromp. T.

Retenu **au Mouvt** **Plus animé**

Cependant que Torquemada et Gonzalve s'efforcent,
Inigo aperçoit Ramiro qui revient, suivi de Concepcion

donc!... Je t'en souhaite!...

Unis pizz. Div. arco Unis pizz. Div. arco Unis pizz.

pp *f* *p* *f* *pp* *f*

f

Scène XXI. - LES MÊMES, CONCEPCION, RAMIRO

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Gdes Fl.**: Flute 1, starting with a first ending (*1^o*) and playing *pp*.
- Htb**: Horn in B-flat, playing a *1^o Solo* *pp*.
- Cor A.**: Cor Anglais, silent.
- Cl.**: Clarinet, playing a first ending (*1^o*) *pp*.
- Cl. B.**: Clarinet in B-flat, silent.
- BOUS**: Bassoon, playing *pp*.
- Cors**: Trumpets, playing *sf*.
- INIGO**: Bass line, starting with *f* and the instruction *(appelant Ramiro)*. The lyrics are: "Pardieu, dé-mé-na-geur, vous ve-nez à pro-pos!".
- 1er viol Solo**: Violin 1 Solo, playing *pp* with the instruction *Solo arco*.
- 1ers viol**: Violin 1, playing *pp*.
- 2ds viol**: Violin 2, playing *pp*.
- Violoncelles**: Cellos, playing *f*.
- Basses**: Basses, playing *f* and *pp*.

115

Gdes Fl. *pp*

Hlb

Cor A.

Cl. *Solo pp*

Cl. B.

Bous *pp*

Cors *p sf*

TORQUEMADA (apercevant Ramiro) (à Concepcion) *mf f*

Je l'avais oublié: où avais-je la tête! Ma femme, vous non plus, vous n'êtes pas de trop!..

1^{er} Violon Solo *Solo pp*

1^{ers} Violons

2^{ds} Violons *pp*

f pp

f pp

f pp

f pp

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

Sarr.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Harpes

Torquemada, Gonzalve, Concepcion font la chaine et tirent Inigo

au 1^{er} Mouvt (Retenez les 2^e et 3^e Temps)

1ers vons

Div.

2ds vons

Div.

Altos

Div.

velles

Div.

C.B.

Div.

117 Lent

Cl. *f* *pp*

Cl.B. *pp*

Bons *p* *pp*

Sarr. *p*

Cors

1re Harpe *f* *gliss.*

Lent

CONCEPCION

RAMIRO prend Inigo à bras-le-corps et l'enlève de l'horloge le plus naturellement du monde

De sa vi -

Voi - là!

INIGO

Sa - cre - bleu, que le poigne!

Unis *pp* *pizz.* *arco*

Unis. *pp* *arco*

Unis *f* *pp* *arco*

Unis *f* *pp* *pizz.* *arco*

Unis *f* *pp* *pizz.* *arco*

Rall. Lent

Cl. Cl. B. Bous C. Cors

à 2

Cuivrés

3^o Cuivré

Rall. Lent

- gueur cha-cun té-moigne! à Conception

TORQUEMADA

Vous n'au-rez pas en-cor d'hor-lo-ge, chère a-mie...

Div. Unis

pizz. arco

Div. Unis

pizz.

118 ♩=112

Htb Cor A. Cors C.

sons nat.

montrant Ramiro

Ré-gu-lier comme un chro-no-mètre, Mon-sieur passe a-vec ses mulets, Cha-que matin, sous ma fe-

pizz.

mf

pizz.

mf

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Fouet

Grelots

Xyl.

C.

T.

sons naturels

sons naturels

pizz.

pizz.

pizz.

à Ramiro

Cha-que ma-tin, donc, s'il vous plait, Vous lui di-rez l'heure qu'il est.

p *mp* *f* *sf* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f*

119 Très lent

Gdes Fl. *p*
 Htb *p*
 Cl. *pp* *p* *mf* *f* *court*
 Cl. B. *p* *mf* *f*
 Bous *pp* *mf* *pp* *p* *mf*
 Sarr. *pp* *p*
 Cors *p* *mf* *p*
 Tromb. et Tuba *p* *f*
 Timb. *mp*
 Tamb. *mf*
 Cymb. *f*
 Gr.C. *p*
 1^{re} Harpe *pp* *p* *mf* *p* *ff* *court*

Pendant cette ritournelle, les acteurs viennent avec intention se placer sur le devant de la scène, après s'être offert mutuellement, en des cérémonies affectées, l'honneur de commencer l'adresse au public.

Très lent

1^{ers} vons *ppp* *p* *pp* *mf* *p* *f* *court*
 2^{ds} vons *ppp* *p* *pp* *mf* *p* *f*
 (C.B. à 5 cordes) *ppp* *p* *pp* *mf* *pp* *mf*

120 Mouvt d'Habanera très modéré ♩ = 54

Bons *p* *pp*
 Sarr. *p* *pp*
 Cors *p* *pp*
 Timb. *p* *pp*
 2de Harpe *gliss.* *pp*
 UTb, RÉb, *p*
 MIb, FA, SOLb
 LA, SIb
 Mouvt d'Habanera très modéré
 CONCEPCION pouffant *rapide et léger* *p*
 Un époux ri-di-cule...
 GONZALVE *p*
 Un fi-nan-cier...
 TORQUEMADA *mf*
 U - ne
 INIGO *p*
 Et un po - è - te...
 1ers Vons
 2ds Vons
 Alt. Div. *port.* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*
 velles Div. *port.* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*
 C. B. *Div. pizz.* *Unis.* *Div.* *Unis.* *Div.* *Unis.* *Div.* *Unis.* *Div.* *Unis.*

1^{re} Fl. *ppp*

2^{de} Fl. *ppp*

H^o

Cor. A. *ppp*

Cl. *ppp*

Cl. B.

Bons *pp*

Sarr.

Cors *ppp*

Tromp. *ppp*

Timb.

Cast

Tamb. de B. *ppp* *tr*

Tamb.

Cymb.

Timbres *ppp*

2^{de} Harpe *ppp* (UT₄ SI₄)

C. *pp* *decresc.*

vi. *mp* *en dehors* Fem - me co - quet - te... Un é - poux ri - di -

T. *pp* Et un po - è - te... Fem - me co - quet - te Oh, la femme co - quet - te!..

R. *pp* Fem - me co - quet - te Un é - poux ri - di -

I. *pp* Fem - me co - quet - te Un é - poux ri - di - cu - le

1^{ers} Vons *pp* *Div. pizz.*

2^{ds} Vons *ppp* *arco Div. tr* *pizz.* *pp* *Unis* *pp* *arco* *pp* *arco* *pizz.*

1^{er} Viol. *arco* *pizz.*

2^{de} Viol. *arco* *pizz.*

Violoncelle *arco* *pizz.*

Basson *arco* *pizz.*

Contrebasse *arco* *pizz.*

1^{er} Viol. *Div.* *Unis*

2^{de} Viol. *Div.* *Unis*

Violoncelle *Div.* *Unis*

Basson *Div.* *Unis*

Contrebasse *Div.* *Unis*

122

1^o Solo

Sans ralentir

Gdes Fl.

H^b

Cl

Bous

1^{er} et 2^e
Cors

1^{re}
Harpe

C.

G.

T.

R.

I.

Vous

Alt.

Velles

C. B.

1^o Solo

Sans ralentir

1^o

pp

pp

ôtez la Sourdine

2^o Sourdine

pp

Sans ralentir

pp

Qui se servent pour leurs discours,

Qui se servent pour leurs discours, De vers tantôt longs, tantôt courts... Ah!

Qui se servent pour leurs discours,

Qui se servent pour leurs discours,

Qui se servent pour leurs discours,

Qui se servent pour leurs discours,

Unis. pizz. *pp*

Div. pizz. *pp*

Unis. pizz. *p*

Unis. pizz. *pizz. p*

Div. arco *pp*

arco *pp*

arco *pp*

Div. *pp*

Div. à 3 *pp*

arco *pp*

arco *pp*

pizz. *pp*

pp

124

Ral.

Moins lent

Pressez

mf

Gdes Fl.

Cl.

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Cymb.

C.

G.

T.

R.

I.

Cuivrés

Cuivrés 3^o

ôtez les Sourd.

Ral.

Moins lent

Pressez

avec fougue

A - vec un

d'une voix blanche

A - vec un peu d'Es - pagne au - tour.

mf très expressif

A - vec un peu d'Es - pagne au - tour.

pizz.

mf

pizz.

mf

pizz.

pizz.

arco

arco

Lent

Modéré ♩ = 60

Gdes Fl. *f*

H^b *f*

Cor A. *f*

Cl. *f*

Cl. B. *mf*

Bons *f* à 2 *mf* 1^o *p* Solo

Sarr. *mf*

Cors 1. 2 *sons naturels* *mf* 3 *sons naturels* *pp* 4 *sons naturels* *pp*

1^{re} Harpe *f* *mf* *p* *f*

2^{de} Harpe *f* *p* *mf*

Lent

Modéré

C. *f* peu d'Es - pagne au - tour.

T. *f* A - vec un peu d'Es - pagne au - tour.

R. *f* A - vec un peu d'Es - pagne au - tour. Le Contrebasson termine

I. *mf* A - vec un peu d'Es - pagne au -

arco Div. à 3

arco Div. à 3

Div. arcob

Div. à 3

Div. à 2

Div.

Div.

Unis. pizz. *mf*

126 Très ralenti au Mouvt du début

1^{re} Fl.
 2^{des} Fl.
 H^{tb}
 Cor A.
 Cl.
 Cl B.
 Bous.
 Sarr.
 Cors.
 Trg.
 1^{re} Harpe
 2^{de} Harpe
 C.
 C'est la mo - ra - - - le do Boc - cace.

Musical score for page 191, rehearsal mark 126. The score is for a symphony orchestra and includes vocal parts. The tempo is "Très ralenti" and the dynamics are "ppp" and "pp". The vocal line has lyrics: "C'est la mo - ra - - - le do Boc - cace." The string parts include "Unis. pizz." and "Div. à 3 arco".

127 Modéré

Gdes Fl. *pp*

Hib

Cl. *pp*

Cl. B. *pp*

Bons *pp*

Cors
 1^o Solo *pp* 3
pp *p*
 Changez Ré en Si b

Timb. *pp*

Cast. *p*

C
 En tre tous les amants, seul amant ef fi ce, Il ar rive un mo -
 RAMIRO *p*
 Il ar rive un mo -

Unis. pizz. *pp* Div. arco *p*

Unis. 3 *pp* Div. v *p*

arco *pp* Div. v *p*

arco *pp* pizz. *p*

p

Pte Fl. Gdes Fl. Hth Cor A. Cl. Cl.B. Bons Sarr. Cors Tromp. Tromb. et Tuba Timb. Cast. Tamb. de B. Tamb. Cymb. Gr.C. 1^{re} Harpe 2^e Harpe

Changez en Si b

C. Ar. rive un mo - ment, Les de. duits d'a - mour. Ah!

G. Ar. rive un mo - ment, Les de. duits d'a - mour. Ah!

T. un mo - ment, dans les de - duits d'a - mour. Ah!

R. un mo - ment, dans les de - duits d'a - mour. Ah!

I. un mo - ment, dans les de - duits d'a - mour. Ah!

Unis. pizz. Unis. pizz. Unis. pizz. Unis. pizz. Unis. pizz.

This musical score is for a full orchestra and vocal soloists. The orchestral parts include Clarinet (Cl.), Clarinet in Bass (Cl. B.), Bassoon (Bons), Horns (Corns), Trombones (Tamb. de B., Tamb., Gr. C.), Harp (Harpes), Violin (C., G.), Viola (T.), Cello (R.), and Double Bass (I.). The vocal soloists are represented by lines for Soprano (C.), Alto (G.), Tenor (T.), and Bass (R.). The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features dynamic markings such as *p*, *mf*, *f*, and *ff*, as well as performance instructions like *tr.* (trills), *arco du talon*, *Div.* (divisi), and *Unis.* (unison). The vocal lines include the exclamation "Ah!" and are marked with *p*, *tr.*, *mf*, and *f*. The instrumental parts include various rhythmic patterns and articulations, with some parts marked *à 2* (second endings).

130

Pressez beaucoup

pp

Cl.
Fons
Sarr.
Cors
Tromb. et Tuba
Timb.
Tamb. de B.
Tamb.
Cymb.
Gr. C.

Woodwind and brass parts including Clarinet, Bassoon, Saxophone, Horns, Trumpets, and Trombones. Percussion includes Timpani, Bass Drum, Snare Drum, and Cymbals. The score features dynamic markings such as *pp*, *ff*, and *ff*.

Changez Si b en Sol

Harpes
C.
G.
T.
R.
I.

Piano and harp parts. The piano part includes vocal-like exclamations "Ah!" and dynamic markings *p*, *tr*, *ff*, and *ppp*. The harp part is marked *pp*.

Pressez beaucoup
très léger

ppp

très léger

ppp

très léger

ppp

très léger

ppp

très léger

ppp

Div.

pizz.

Div.

Unis. pizz.

Div.

Unis. pizz.

Div.

Unis.

Div. arco

pp subito

Fl. 1.
 Fl. 2.
 H^b.
 Cor. A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bous.
 Sarr.
 Cors.
 Tromp.
 Tromb. et Tuba.
 Timb.
 Trg.
 Cast.
 Tamb. de B.
 Tamb.
 Cymb.
 Gr. C.
 1^{re} Harpe.
 2^e Harpe.

C.
 G.
 T.
 R.
 I.

Le mu - le - tier a son tour!
 Le mu - le - tier a son tour!
 Le mu - le - tier a son tour!
 Le mu - le - tier a son tour!
 Le mu - le - tier a son tour!

Unis. arco pizz. Div. arco port.
 arco pizz. Div. arco port.
 arco pizz. Div. arco port.
 arco pizz. Div. arco port.
 arco pizz. Div. arco port.

Modérément animé RIDEAU

Rall.

au Mouvt

pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 Sarr.
 Cors
 Tromp.
 Tromb. et Tuba
 Timb.
 Trg.
 Cast.
 Tamb. de B.
 Tamb.
 Cymb.
 Gr. C.

Musical score for the orchestral section. It includes parts for Piccolo Flute, Flutes, Horns, Clarinets, Bassoons, Saxophones, Cor Anglais, Trumpets, Trombones and Tubas, Timpani, Snare Drum, Cymbals, and Gong. The score is divided into three measures. The first measure is marked 'Rall.' and the second and third are marked 'au Mouvt'. Dynamics include *ff*, *f*, and *pp*. Some parts have 'à 2' markings.

1^{re} Harpe
 2^{de} Harpe

Musical score for the harp section, consisting of two parts: 1^{re} Harpe and 2^{de} Harpe. The score is divided into three measures. The first measure is marked 'Rall.' and the second and third are marked 'au Mouvt'. Dynamics include *ff*. There are 'gliss.' markings in the second and third measures.

1^{re} Violon
 2^{de} Violon
 Violoncelle
 Contrebasse

Musical score for the string section, including Violins I, Violins II, Violoncelles, and Contrebasses. The score is divided into three measures. The first measure is marked 'Rall.' and the second and third are marked 'au Mouvt'. Dynamics include *ff*, *f*, and *pp*. There are 'port.' markings in the first measure and 'pizz.' and 'arco' markings in the second and third measures.

ff C. B. a 5 cordes